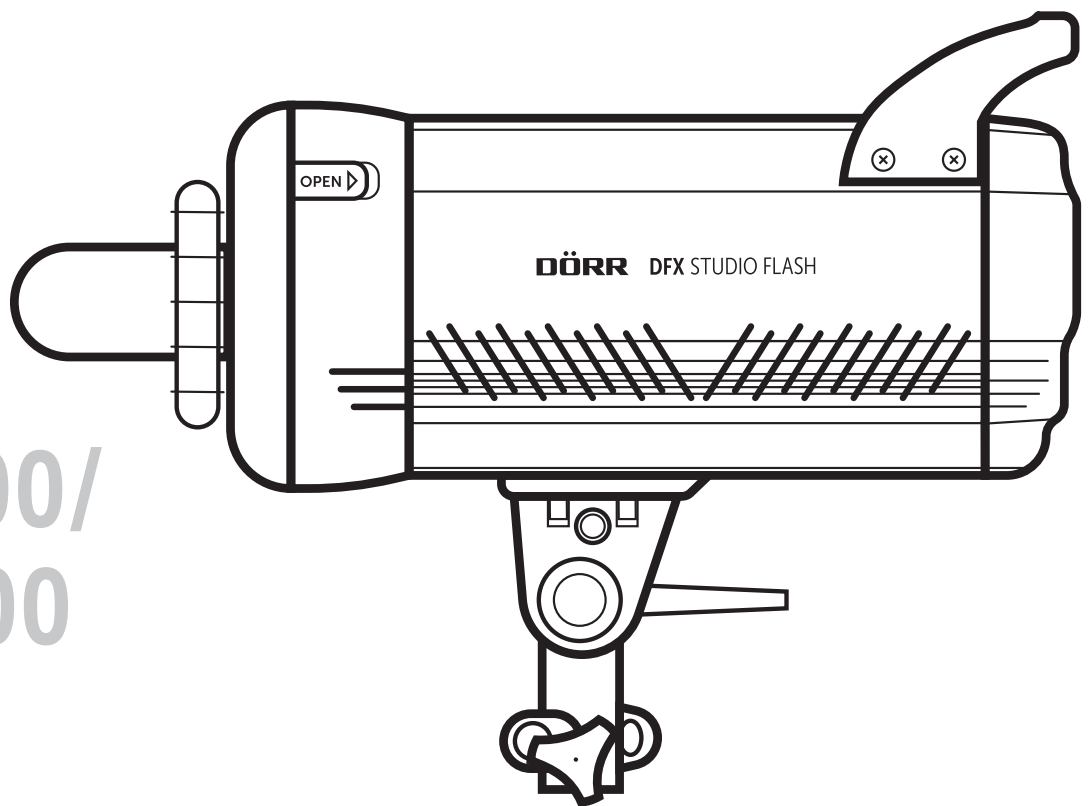


STUDIOBLITZGERÄT

DEBedienungsanleitung **STUDIOBLITZGERÄT****GB**Instruction Manual **STUDIO FLASH****FR**Notice d'utilisation **TÊTE DE FLASH DE STUDIO****ES**Manual de instrucciones **CABEZAL DE FLASH DE ESTUDIO****IT**Manuale di istruzioni **STUDIO FLASH**

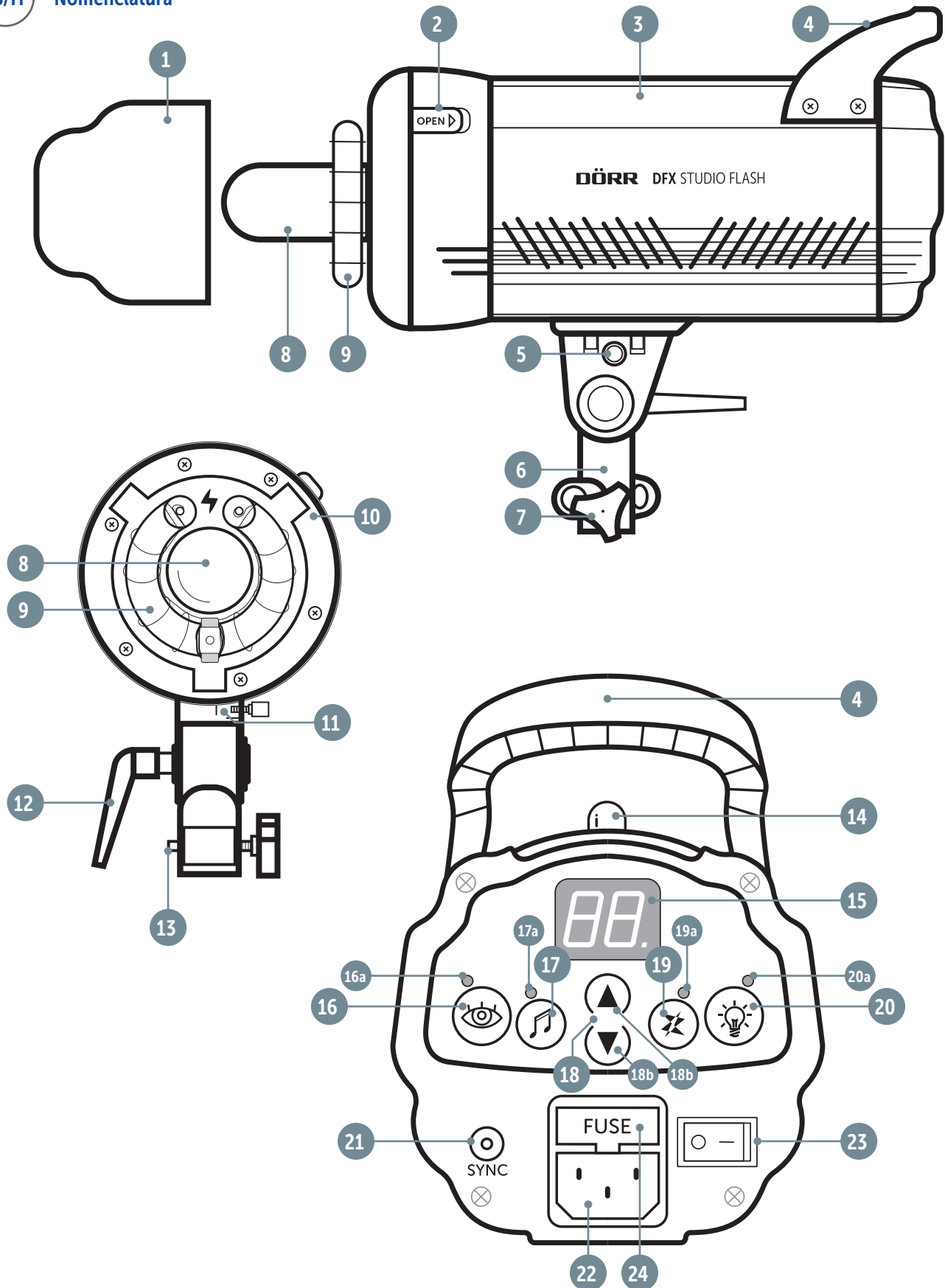
DFX-300/
DFX-600



DE Teilebeschreibung

GB/FR Nomenclature

ES/IT Nomenclatura



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG

Folgende Sicherheitshinweise sind vor Gebrauch unbedingt zu beachten:

- **Lösen Sie den Studioblitz nicht unmittelbar vor den Augen von Menschen oder Tieren aus. Dies kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen! Halten Sie Abstand von min. 2,5 m und achten Sie darauf, dass Menschen oder Tiere nicht direkt in den Studioblitz blicken.**
- **Die Blitzröhre und das Einstelllicht entwickeln eine große Hitze, die sich auch auf den Reflektor überträgt. Fassen Sie während des Betriebs niemals den Zünddraht, die Blitzröhre, das Einstelllicht und den Reflektor an – es besteht Verbrennungs- und Stromschlaggefahr!**
- **Fassen Sie das Einstelllicht und die Blitzröhre nicht mit bloßen Händen an. Fettrückstände können zum Splintern der Leuchtmittel während des Betriebs führen! Verwenden Sie dünne Handschuhe z.B. aus Baumwolle oder Microfaser oder ein Tuch um die Leuchtmittel einzusetzen oder auszutauschen.**
- **Lassen Sie den Studioblitz immer erst ganz abkühlen, bevor Sie Installationen vornehmen oder ihn verstauen.**
- **Nehmen Sie vor Gebrauch die Schutzkappe ab!**
- Achten Sie darauf, dass der Studioblitz sicher steht und nicht umkippen kann. Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Stromkabeln. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Sorgen Sie dafür, dass niemand über die Kabelverbindungen stolpern kann.
- Halten Sie den Studioblitz von leicht entflammaren Materialien fern.
- Das Einstelllicht ist zur probeweisen Ausleuchtung des Motivs gedacht, und ist nicht für den Einsatz als Dauerlicht geeignet, da sonst die Vorsätze wie z.B. Spotvorsatz, Softbox, Wabenvorsatz und ähnlichem Zubehör zu hohen Temperaturen ausgesetzt sind (Schmelzgefahr).
- Nur zur Verwendung für fotografische Zwecke. Nicht für die dauerhafte Raumbeleuchtung geeignet.
- Sollten Sie einen Schmorgeruch feststellen, schalten Sie den Studioblitz sofort am Hauptschalter aus und trennen Sie die Stromverbindung. Brandgefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Achten Sie darauf, im Trockenen zu stehen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Betriebs. Die Belüftungsschlitze des Geräts niemals abdecken.
- Nach jedem Gebrauch schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus und trennen die Stromverbindung.
- In dem Gerät kann Hochspannung entstehen. Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von ca. 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Geräte der **DÖRR DFX-Serie** sind leistungsstarke Studioblitzgeräte – konzipiert für eine optimale Ausleuchtung aller Motive in Fotostudios. Durch die Möglichkeit Lichtformer zu verwenden eignen sich die DÖRR DFX Studioblitzgeräte für alle Bereiche der Fotografie, wie z.B. Portraits, Beauty, Fashion, Produktfotografie, etc.

- **Leistungsstark** – um bei allen fotografischen Aufgaben nicht an die Grenzen zu kommen
- **Bowens Bajonett** – für die optimale Gestaltung von hartem bis weichem Licht durch die Verwendung zahlreicher Lichtformer
- **Eingebaute Schirmhalterung** – für die Verwendung aller Reflex- und Diffusorschirme
- **Robustes Metallgehäuse mit Führungsriff** – optimal für den professionellen Studioalltag
- **Dimmbares Einstelllicht** – zeigt vor der Aufnahme den Schattenverlauf

03 | TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Schutzkappe
- 2 Entriegelungstaste Schutzkappe/Lichtformer
- 3 Gehäuse
- 4 Führungsriff
- 5 Feststellschraube Schirmhalterung
- 6 Stativhalterung
- 7 Feststellschraube für Stativhalterung
- 8 Einstelllicht
- 9 Blitzröhre
- 10 Bajonett
- 11 Schirmhalterung
- 12 Feststellhebel
- 13 Entriegelungstaste Stativhalterung
- 14 Fotozelle/Slave Zelle
- 15 Anzeige Leistung
- 16 Ein/Aus Taste Fotozelle
- 16a) LED Fotozelle
- 17 Ein/Aus Taste akustisches Bereitschaftssignal
- 17a) LED akustisches Bereitschaftssignal
- 18 Tasten Leistungsreglung Blitz- und Einstelllicht
- 18a) Leistung höher
- 18b) Leistung niedriger
- 19 Taste Testblitz
- 19a) LED Blitzbereitschaftsanzeige
- 20 Ein/Aus Taste Einstelllicht
- 20a) LED Einstelllicht
- 21 SYNC Buchse
- 22 Anschlussbuchse Netzstecker
- 23 Hauptschalter (O= Aus/I = Ein)
- 24 Sicherungsfach

04 | VOR GEBRAUCH

04.1 SCHUTZKAPPE ENTFERNEN

⚠ ACHTUNG

Bevor Sie den Studioblitz in Betrieb nehmen, entfernen Sie bitte unbedingt die Schutzkappe (1) an der Frontseite des Studioblitzes.

Zum **Entfernen der Schutzkappe** (1) schieben Sie die Entriegelungstaste (2) in Pfeilrichtung und halten Sie sie fest – gleichzeitig drehen Sie die Schutzkappe gegen den Uhrzeigersinn und ziehen die Schutzkappe ab.

⚠ ACHTUNG

Bevor Sie die Schutzkappe nach Gebrauch wieder montieren, den Studioblitz ganz auskühlen lassen.

Zum **Aufsetzen der Schutzkappe** (1) nach Gebrauch, die drei Verbindungszapfen an der Schutzkappe in die drei Bajonett-Aussparungen stecken und die Schutzkappe im Uhrzeigersinn drehen, bis diese hörbar einrastet.

04.2 MONTAGE AUF EIN LEUCHTENSTATIV (OPTIONALES ZUBEHÖR)

DÖRR DFX Studioblitzgeräte passen auf jedes Studio-Leuchtenstativ. **Ideal sind die Stative aus dem DÖRR Zubehörprogramm.** Lösen Sie zunächst die Feststellschraube (7) und setzen Sie den Studioblitz mit der Stativhalterung (6) auf das Leuchtenstativ während Sie die Entriegelungstaste (13) gedrückt halten. Ist der Studioblitz sicher auf dem Stativ angebracht, drehen Sie die Feststellschraube (7) fest.

Lösen Sie den Feststellhebel (12) um die Neigung des Studioblitzes zu ändern.

Zur optimalen Justierung, besonders bei der Verwendung von großen und schweren Softboxen, verwenden Sie den Führungsriff (4) am Gehäuse.

⚠ ACHTUNG

Fassen Sie niemals das Gehäuse während des Betriebs an, um die Position des Studioblitzes zu justieren – es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie immer den Führungsriff (4).

Zum Entfernen des Studioblitzes vom Leuchtenstativ drehen Sie die Feststellschraube (7) ganz auf. Drücken Sie die Entriegelungstaste (13) und nehmen Sie den Studioblitz ab.

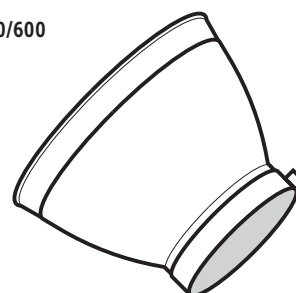
04.3 VERWENDUNG VON LICHTFORMERN (OPTIONALES ZUBEHÖR)

Um mit Licht optimal gestalten zu können, benötigen Sie Lichtformer. Je nach gewünschtem Bildegebnis können Sie durch die Verwendung des entsprechenden Lichtformers hartes oder weiches Licht erzielen. Die DÖRR DFX Studioblitzgeräte besitzen zum Anbringen von Lichtformern ein **Bowens Bajonett**.

Sie können sämtliche Lichtformer mit Bowens Bajonett verwenden. Eine Vielzahl an DÖRR Lichtformer und Bowens Adapter (Artikel Nr. 372960, optional) im DÖRR Zubehörprogramm erhältlich.

Außerdem optional erhältlich:

DÖRR Standardreflektor für DFX-300/600
Artikel Nr. 371350



Setzen Sie den Lichtformer so auf das Bajonett (10) auf, dass die 3 Verbindungszapfen des Lichtformers in die 3 Aussparungen am Bajonett greifen. Drücken Sie den Lichtformer auf den Studioblitz und drehen ihn im Uhrzeigersinn bis er hörbar einrastet. Zum Entfernen des Lichtformers schieben Sie die Entriegelungstaste (2) in Pfeilrichtung während Sie den Lichtformer gegen den Uhrzeigersinn drehen und abnehmen.

⚠ ACHTUNG

Bevor Sie Lichtformer montieren/demontieren, den Studioblitz ganz auskühlen lassen.

04.4 VERWENDUNG VON REFLEX-/DIFFUSORSCHIRMEN (OPTIONALES ZUBEHÖR)

Zum Anbringen eines Reflex- oder Diffusorschirm, spannen Sie diesen zuerst auf. Schieben Sie die Schirmstange in die Schirmhalterung (11) und schrauben Sie die Feststellschraube (5) fest.

⚠ ACHTUNG

Achten Sie auf ausreichend Abstand (mind. ca. 30cm) zwischen Schirm und Blitzlampen – Brandgefahr!

Eine große Auswahl an Reflex- und Diffusorschirmen finden Sie im DÖRR Zubehörprogramm.

05 | INBETRIEBNAHME

05.1 STROMVERBINDUNG HERSTELLEN

⚠ ACHTUNG

Bevor Sie die Stromverbindung herstellen oder trennen, stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter (23) auf Position 0=Aus steht.

Stecken Sie den mitgelieferten Netzstecker in die Anschlussbuchse (22) am Studioblitz. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.

05.2 EINSCHALTEN/TESTBLITZ

Schalten Sie den Studioblitz am Hauptschalter (23) ein: Position I = Ein. Der Hauptschalter (23) leuchtet rot und die Leistungsanzeige (15) ist aktiv. Sobald die LED Blitzbereitschaftsanzeige (19a) rot leuchtet, ist der Studioblitz blitzbereit.

Drücken Sie die Taste Testblitz (19) um einen manuellen Testblitz auszulösen und um die Funktionsbereitschaft des Studioblitzes bzw. die Funktionsbereitschaft mehrerer im Verbund arbeitender Studioblitze zu testen. Beim Einsatz mehrerer Studioblitzgeräte müssen die Fotozellen (Slave Zellen) aller genutzten Geräte aktiv sein. Um die Fotozelle zu aktivieren, drücken Sie die Ein/Aus Taste (16) – die LED (16a) leuchtet rot.

06 | BEDIENUNG

⚠ ACHTUNG

Fassen Sie während des Betriebs niemals die Blitzröhre und das Einstelllicht an – es besteht Verbrennungs- und Stromschlaggefahr!

06.1 AUSLÖSEN

Es gibt mehrere Möglichkeiten wie Sie Ihren DÖRR DFX Studioblitz auslösen können:

06.1.1 Auslösen über Funkauslöser (optionales Zubehör)

Die beste Methode ist das Auslösen über Funkauslöser. Das funktioniert kabellos und zuverlässig. Dazu benötigen Sie ein optionales Funk-Auslöse-Set, bestehend aus Funksender und Funkempfänger. Der Funksender wird auf den Blitzschuh Ihrer Kamera geschoben und der Funkempfänger wird mit der SYNC-Buchse (21) Ihres Studioblitzes verbunden.

06.1.2 Auslösen über Synchronkabel (optionales Zubehör)

Professionelle Kameras besitzen eine Synchronbuchse. Mittels eines Synchronkabels (optionales Zubehör) verbinden Sie die Synchronbuchse Ihrer Kamera mit der SYNC-Buchse (21) Ihres Studioblitzes. Beim Auslösen Ihrer Kamera wird zeitgleich der angeschlossene Studioblitz ausgelöst.

06.1.3 Auslösen über IR Blitz (optionales Zubehör)

Ein IR Blitz (optionales Zubehör) sendet Licht im Infrarot Bereich aus. IR Licht ist für unsere Augen nicht sichtbar, wird aber von der eingebauten Foto-/Slave Zelle registriert und löst bei eingeschalteter Foto-/Slave Zelle zeitgleich aus. Zum Ein- und Ausschalten der Slave Zelle drücken Sie die Ein/Aus Taste (16). Bei aktivierter Fotozelle leuchtet die LED (16a) rot. Achtung: Die Foto-/Slave Zelle braucht "Sichtkontakt". Ist eine Softbox, eine Person etc. im Weg wird der Studioblitz nicht auslösen.

06.1.4 Auslösen über ein Systemblitzgerät (optionales Zubehör)

Ihr DÖRR DFX Studioblitz kann über ein Systemblitzgerät ausgelöst werden. Hierbei ist zu beachten, dass der Systemblitz auf manuelle Leistungssteuerung eingestellt ist, um die Messvorblitze zu unterdrücken, auf welche die Foto-/Slave Zelle Ihres DÖRR DFX Studioblitzes reagieren würde. Stellen Sie den Systemblitz auf die kleinste Leistungsstufe, z.B. 1/128. So wird das Licht nur als Auslöseimpuls verwendet, ohne störenden Einfluss auf das Bildergebnis zu haben.

06.2 FOTOGRAFIEREN MIT DFX STUDIUBLITZ

Nachdem Sie Ihre Kamera für das Auslösen mit Studioblitz vorbereitet haben (über Funk, IR Blitz, Blitz oder Synchronkabel), schalten Sie Ihre Kamera ein. Schalten Sie Ihr DFX Studioblitzgerät am Hauptschalter (23) ein (Position I = Ein).

06.3 KAMERA-EINSTELLUNGEN

06.3.1 ISO

Für optimale Bildqualität stellen Sie die ISO Einstellung auf den niedrigsten Wert, z.B. ISO 100.

06.3.2 Belichtungszeit

Die Belichtungszeit darf nicht kürzer als die Blitzsynchronzeit Ihrer Kamera sein und entspricht bei den meisten Kameras 1/250s (genauer Wert siehe technische Daten Ihrer Kamera). Als Standardwert im Studio hat sich die Einstellung 1/125s etabliert. Auf die Bildergebnisse im Studio hat die Belichtungszeit keinen Einfluss.

06.3.3 Blende

Stellen Sie die Blende auf den gewünschten Wert, z.B. f11.

06.3.4 Einstellen der Blitzleistung mit Hilfe eines Blitzbelichtungsmessers (optional)

Lösen Sie einen Testblitz über Ihre Kamera aus und ermitteln Sie die erforderliche Blendeneinstellung mittels Blitzbelichtungsmesser. Korrigieren Sie die Leistungsabweichung am Studioblitz mit den Tasten für Leistungseinstellung: 18a) (▲) = höhere Blitzleistung, 18b) (▼) = niedrigere Blitzleistung. Dabei entspricht die Veränderung um einen Wert von 1.0 auf der Leistungsanzeige (15) einer Blendenstufe (=1 EV). Eine Veränderung um den Wert von 0.3 auf der Leistungsanzeige (15) entspricht 1/3 EV/Blendenstufe.

Beispiel:

Ihr Belichtungsmesser zeigt Blende 16 1/3 an. Sie möchten aber mit Blende 11 fotografieren. Die Abweichung beträgt also 1 1/3 EV/Blendenstufe. Die Leistungsanzeige (15) Ihres Studioblitzes steht auf 4.7. Verringern Sie die Blitzleistung mit der Taste 18b) (▼) um 1 1/3 EV bis die Leistungsanzeige (15) 3.3 anzeigt. Nun wird Ihr Foto korrekt belichtet.

06.3.5 Einstellen der Blitzleistung durch Ausprobieren

Machen Sie ein Foto mit der gewünschten Blendeneinstellung. Beurteilen Sie die Belichtung im Display Ihrer Kamera. Ist das Foto zu hell, reduzieren Sie die Blitzleistung mit der Taste 18b) (▼) = niedrigere Blitzleistung. Ist das Bildergebnis unterbelichtet, erhöhen Sie die Blitzleistung mit der Taste 18a) (▲) = höhere Blitzleistung. Machen Sie erneut ein Foto und korrigieren Sie ggf. die Blitzleistung nach bis Sie die optimale Belichtung erreicht haben.

06.4 EINSTELLLICHT

⚠ ACHTUNG

Fassen Sie das Einstelllicht nicht mit bloßen Händen an. Fettrückstände können zum Splittern der Leuchtmittel während des Betriebs führen!

Der DÖRR DFX Studioblitz besitzt ein Einstelllicht (8). Dieses sorgt dafür, dass Sie bereits vor der Aufnahme den Schattenverlauf beurteilen können. Außerdem kann der Autofocus Ihrer Kamera schneller und präziser arbeiten, wenn Sie mit dem Einstelllicht arbeiten. Besonders bei Personen- und Portraitfotografie ist das Arbeiten mit Einstelllicht empfehlenswert.

Drücken Sie die Ein/Aus Taste (20) um das Einstelllicht ein- und auszuschalten. Bei eingeschaltetem Einstelllicht leuchtet die LED für das Einstelllicht (20a) rot. Nachdem Sie das Einstelllicht eingeschaltet haben blinkt die Leistungsanzeige (15) für ca. 5 Sekunden. Während dieser Zeit haben Sie die Möglichkeit die Helligkeit des Einstelllichts mit den Tasten (18a) (▲) = mehr Helligkeit oder 18b) (▼) = weniger Helligkeit) in 8 Stufen von 0.1 bis 0.8 einzustellen.

Während der Studioblitz auflädt, bleibt das Einstelllicht dunkel. Leuchtet das Einstelllicht auf, ist der Studioblitz bereit für die nächste Aufnahme.

06.5 FOTOZELLE/SLAVE ZELLE

Der DÖRR DFX Studioblitz besitzt eine Foto-/Slave Zelle (14). Diese reagiert auf das Licht von anderen Studioblitzgeräten und löst den DFX Studioblitz zeitgleich aus. So können Sie mehrere Studioblitzgeräte zeitgleich auslösen, auch wenn nur ein Studioblitz mit Ihrer Kamera verbunden ist. Falls Sie Ihren DFX Studioblitz mit einem Systemblitz auslösen, achten Sie bitte darauf, dass der Systemblitz auf manueller Leistungsstufe steht damit die Messvorblitze deaktiviert sind. Zwischen Quellblitz und Fotozelle sollte sich kein Hindernis wie Personen oder Softbox befinden. Die Fotozelle braucht "Sichtkontakt" zum auslösenden Studioblitz. Die Foto-/Slave Zelle kann mit der Ein/Aus Taste (16) ein- oder ausgeschaltet werden. Bei aktivierter Fotozelle leuchtet die LED (16a) rot.

06.6 BLITZBEREITSCHAFT

Der DÖRR DFX Studioblitz benötigt nach dem Blitzen eine relativ kurze Zeit zum Aufladen des Blitzkondensators. Die Blitzbereitschaft wird durch die LED Blitzbereitschaftsanzeige (19a) angezeigt. Leuchtet die LED (19a) rot, hat der Blitz genügend Energie und ist für die nächste Aufnahme bereit.

06.7 AKUSTISCHES BEREITSCHAFTSSIGNAL

Der DÖRR DFX Studioblitz verfügt über ein akustisches Bereitschaftssignal, das Ihnen die Blitzbereitschaft mitteilt, ohne dass Sie auf das Bedienpanel auf der Rückseite des Blitzes achten müssen. Drücken Sie die Ein/Aus Taste (17), um das akustische Signal ein- oder auszuschalten. Ist das akustische Signal aktiviert, leuchtet die LED (17a) rot und der Studioblitz sendet einen kurzen Piepton, wenn er wieder blitzbereit ist.

07 | WARTUNG

07.1 EINSTELLLICHT AUSTAUSCHEN

Zum Austauschen des Einstelllichts beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise:

1. Lassen Sie den Studioblitz erst ganz abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden!
2. Stellen Sie sicher, dass der Studioblitz am Hauptschalter (23) ausgeschaltet und die Stromverbindung getrennt ist.
3. Fassen Sie das neue Einstelllicht nicht mit bloßen Händen an. Fettrückstände können zum Splittern des Einstelllichts während des Betriebs führen! Verwenden Sie bitte dünne Handschuhe (spezielle Microfaser Handschuhe bei DÖRR erhältlich) oder ein Tuch, um das Einstelllicht einzusetzen oder auszutauschen.

07.2 BLITZRÖHRE AUSTAUSCHEN

⚠ ACHTUNG

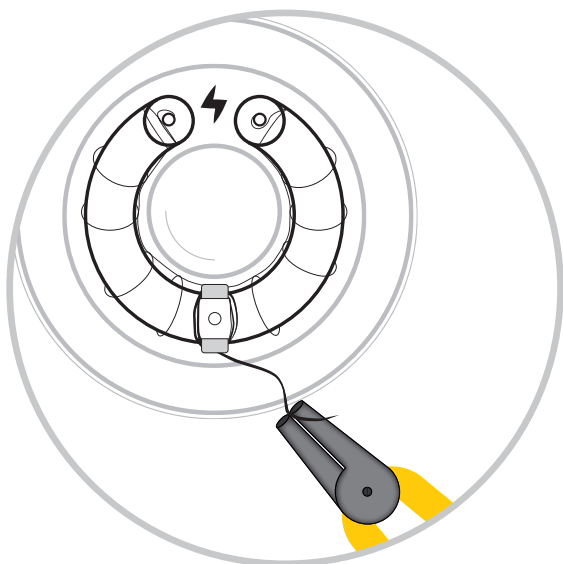
Zum Austauschen der Blitzröhre, lassen Sie den Studioblitz erst ganz abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden!

⚠ ACHTUNG

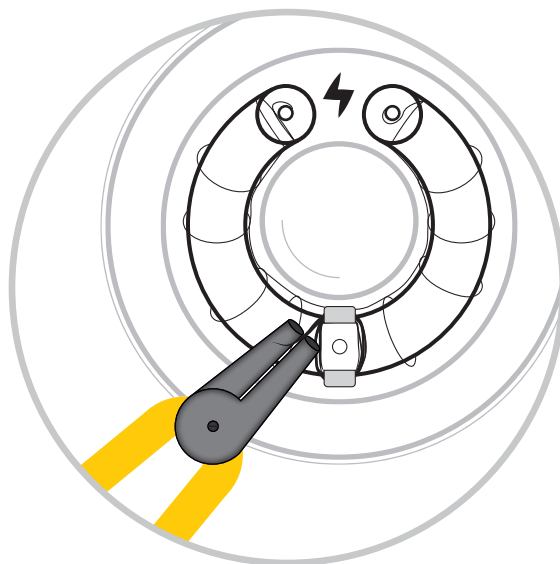
Fassen Sie die neue Blitzröhre nicht mit bloßen Händen an. Fettrückstände können zum Splittern der Blitzröhre während des Betriebs führen! Verwenden Sie bitte dünne Handschuhe (spezielle Microfaser Handschuhe bei DÖRR erhältlich) oder ein Tuch, um die Blitzröhre auszutauschen.

Vor dem Auswechseln der Blitzröhre, schrauben Sie das Einstelllicht heraus, um besser an die Blitzröhre zu kommen und um das Einstelllicht nicht zu beschädigen.

1. Wickeln Sie den dicken Blitzdraht mit Hilfe einer spitzen Zange vorsichtig von den Halterungen ab.



2. Ziehen Sie die Blitzröhre vorsichtig an den beiden oberen Sockeln mit leichten ruckelnden Bewegungen aus den Steckverbindungen heraus.
3. Stecken Sie die neue Blitzröhre vorsichtig in die Blitzröhrenfassung und drücken Sie die Blitzröhre vorsichtig an den beiden oberen Sockeln ganz in die Fassung hinein.
4. Wickeln Sie den Blitzdraht wieder um die Halterungen fest.



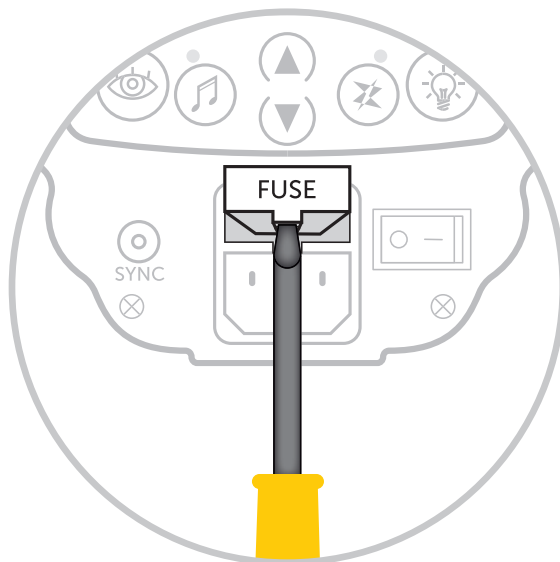
Gerne können Sie unsere DÖRR Service-Fachmitarbeiter zwecks Austauschs der Blitzröhre kontaktieren.

07.3 AUSTAUSCHEN DER SICHERUNG

⚠ ACHTUNG

Vor dem Austauschen der Sicherung, schalten Sie das Gerät am Hauptschalter (23) aus und trennen Sie die Stromverbindung!

Ziehen Sie das Sicherungsfach (24) mit Hilfe eines kleinen Schlitz-Schraubendrehers heraus. Tauschen Sie die Sicherung mit der Reservesicherung im Sicherungsfach aus. Schieben Sie das Sicherungsfach wieder zurück.



⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie nur eine Sicherung des Typs F5AL 250V 5A, um sicheren Schutz bei Überlastung zu gewährleisten.

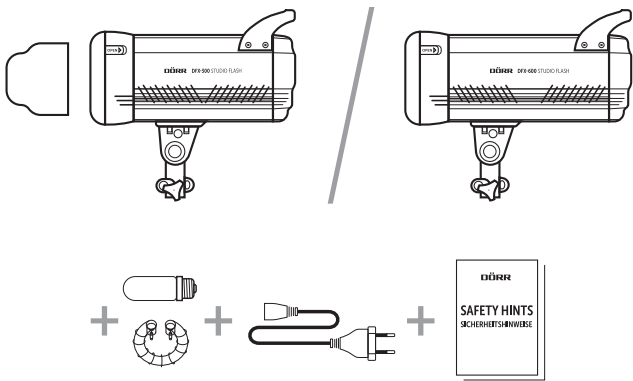
08 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen!** Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

09 | TECHNISCHE DATEN

	DFX-300	DFX-600
Blitzleistung	300 Ws	600 Ws
Leitzahl (ISO 100)	46	66
Leistungsstufen	6 Blendenstufen (in 1/3 Schritten)	
Blitzfolgezeit ca.	0,1 ~ 0,7 s	0,1~1,2 s
Blitzdauer ca.	1/800~1/1200 s	
Einstelllicht	E27, 150 W (Helligkeit in 8 Stufen einstellbar)	
Farbtemperatur	5500 K ± 200	
Auslösung via	Fotозelle, Testknopf, (optional: Synchronkabel, Funkfernauslöser)	
Auslösestrom	5 V	
Automatische Entladung	✓	
Überhitzungsschutz	✓	
Stromversorgung	AC 220-240V ~ 50 Hz	
Sicherung	F5AL 250V 5A	
Arbeitstemperatur	-10°C bis 40°C	
Netzkabel Länge ca.	5 m	
Abmessungen ca.	100 x 170 x 260 mm	100 x 170 x 300 mm
Gewicht ca.	1780 g	1890 g

10 | LIEFERUMFANG



11 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG

 11.1 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

11.2 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

 11.3 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

⚠ CAUTION

Please note the following important hints before first use:

- **Do not trigger the studio flash directly in front of the eyes of humans or animals. This may cause an irreversible damage to the retina. Keep a minimum distance of 2,5 m and make sure that people or animals do not look directly into the studio flash.**
- **The flash tube and the modelling light produce high temperatures, which is also transferred to the reflector. While operation never touch the ignition wire, the flash tube, the modelling light and the reflector – risk of burns and of electric shock!**
- **Do not touch the modelling light and the flash tube with bare hands. Greasy fingerprints may cause the bursting of the lamps during operation! Wear thin gloves e.g. made of cotton or microfiber or use a cloth for inserting or replacing the lamps.**
- **Cool down the studio flash before making any installations or before you store it.**
- **Remove the protection cap before use!**
- Make sure that the studio flash is mounted stable and secure and cannot tip over. Risk of fire!
- Only operate with the supplied original cables. Do not use an extension cord. Take care that that nobody stumbles over the cable connections.
- Keep away from flammable materials.
- The modelling light is only designed to illuminate the object while the camera settings are made. It is not suited as a permanent light since it produces high temperatures which can harm flash accessories like conical snoots, softboxes, honey combs or others (risk of melting).
- Only for photographic purposes. Not suited for permanent room lightning.
- If you notice a smell of burning, switch off the studio flash immediately at the main switch and disconnect from power. Risk of fire! Please contact your dealer.
- Do not touch or operate the device with wet hands or when standing on wet floor.
- Ensure sufficient ventilation during operation. Never cover the ventilation slots.
- After use turn off the device at the main switch and disconnect from power source.
- Inside the studio flash may occur high voltage. Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take off the device from power before cleaning!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | PRODUCT DESCRIPTION

The powerful flashes of the **DÖRR DFX series** – designed for optimal illumination of all possible photo scenes in photo studios. Exchangeable light formers make it easy to cope with the different requirements during portrait sessions, beauty and fashion shoots, product photography, etc.

- **Powerful** – master all challenges of today's photographic tasks
- **Bowens bayonet** – the use of various light formers allows to create various light scenes
- **Built-in umbrella holder** – for use of reflector and diffuser umbrellas
- **Robust metal housing with guide handle** – perfect for a busy studio schedule
- **Dimmable modelling light** – see shadows before releasing

03 | NOMENCLATURE

- 1 Protective cover
- 2 Release knob for protective cover/light former
- 3 Housing
- 4 Guide handle
- 5 Locking screw umbrella holder
- 6 Tripod socket
- 7 Locking screw tripod socket
- 8 Modelling light
- 9 Flash tube
- 10 Bayonet
- 11 Umbrella holder
- 12 Locking lever
- 13 Release button tripod socket
- 14 Photo cell/slave cell
- 15 Power level indicator
- 16  On/Off button photo cell
16a) LED photo cell
- 17  On/Off button acoustic standby signal
17a) LED acoustic standby signal
- 18 Power adjustment button – flash and modelling light
18a)  increase power
18b)  decrease power
- 19  Flash test button
19a) LED standby signal
- 20  On/Off button modelling light
20a) LED modelling light
- 21 SYNC Socket
- 22 Power plug socket
- 23 Main switch (O= Off/I = On)
- 24 Fuse compartment

04 | BEFORE USE

04.1 REMOVE PROTECTIVE COVER

⚠ CAUTION

Make sure to remove the protective cover (1) before using the studio flash.

In order to **remove the protective cover** (1) slide the release knob (2) in arrow direction and hold it down – at the same time turn the protective cover (1) counter clockwise and remove it (1).

⚠ CAUTION

Let the flash cool down before assembling the protective cover back again.

In order to **install the protective cover** (1) after usage, place the 3 connecting pins over the 3 bayonet fittings and turn the protective cover (1) clockwise until you hear the connectors snap into place.

04.2 MOUNTING ONTO A LIGHT STAND (OPTIONAL ACCESSORIES)

DÖRR DFX studio flashes fit every studio light stand. **DÖRR offers a wide range of light stands.** Loosen the tripod socket locking screw (7) and place the studio flash onto the tripod socket (6) while pressing the tripod socket release button (13). When the flash is firmly secured on the light stand tighten the tripod socket locking screw (7).

Loosen the locking lever (12) in order to adjust the flash tilt angle.

Use the guide handle (4) to adjust the flash angle when using large and heavy soft boxes.

⚠ CAUTION

Never touch the housing while adjusting the flash angle – risk of burns. Always use the guide handle (4).

In order to remove the flash from the light stand, unscrew the tripod socket locking screw (7). Press the tripod socket release button (13) and remove the flash.

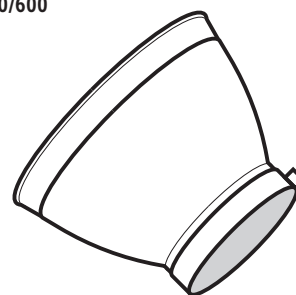
04.3 USE OF LIGHT FORMERS (OPTIONAL ACCESSORIES)

Use light formers to create impressive light sceneries. Depending on the light former, picture results may vary. Use light formers to create hard or soft light. The DÖRR DFX studio flash series offer a **Bowens bayonet** to attach light formers.

You may use all light formers with Bowens bayonet. Within our DÖRR accessories assortment we carry a wide choice of DÖRR light formers as well as an optional Bowens adapter (Item No. 372960).

Furthermore optionally available:

DÖRR standard reflector for DFX-300/600
Item No. 371350



Place the light former onto the bayonet (10) matching the 3 connecting pins over the 3 bayonet fittings and move the light former clockwise until you hear the connectors snap into place.

In order to remove the light former slide the release knob (2) in arrow direction and hold it down – at the same time move the light former counter clockwise and remove it.

⚠ CAUTION

Let the flash cool down before attaching or removing any light former.

04.4 USE OF REFLECTOR AND DIFFUSER UMBRELLAS (OPTIONAL ACCESSORIES)

Open the reflector or diffuser umbrella. Place the umbrella bar in the umbrella holder (11) and tighten the umbrella holder locking screw (5).

⚠ CAUTION

Mind the minimum distance of 30cm between umbrella and flash bulb – Risk of fire!

DÖRR offers a wide choice of reflector and diffuser umbrellas.

05 | COMMISSIONING

05.1 POWER CONNECTION

⚠ CAUTION

CAUTION: Before connecting or removing the power connection, make sure the main switch (23) is on position O=Off.

Insert the supplied mains adapter into the power plug socket (22) of your flash and connect to an electric outlet.

05.2 TURNING ON/FLASH TEST BUTTON

Turn on the flash at the main switch (23) position I = On. The main switch (23) lights up red and the power level indicator (15) is active. As soon as the LED standby signal (19a) lights up in red colour, the flash is ready to release.

Press the flash test button (19) to release a test flash.

06 | OPERATION

⚠ CAUTION

During operation never touch the flash tube or the modelling light – danger of burns and electric shock!

06.1 FLASH TRIGGER

There are several possibilities to trigger your DÖRR DFX studio flash:

06.1.1 Flash triggering through remote flash trigger (optional)

We recommend triggering your flash with a remote flash trigger which works wireless and reliable. You will need an optional remote trigger kit, consisting of a remote transmitter and a remote receiver. The remote transmitter is connected with the hot shoe of your camera while the remote receiver is connected with the SYNC socket (21) of your studio flash.

06.1.2 Flash triggering via SYNC cord (optional)

Professional cameras offer a SYNC jack. Connect a SYNC cord (optional) to the SYNC socket of your flash (21) and the PC jack socket of your camera. Releasing your camera triggers the connected studio flash at the same time.

06.1.3 Flash triggering through IR flash (optional)

An IR flash (optional) emits light in infrared spectrum. IR light is invisible for human eyes; nevertheless it will be recognized by the incorporated photo cell/slave cell (14) and triggers the flash. Press photo cell On/Off button (16) to turn this function on or off. When activated, the photo cell LED (16a) will light up in red. Caution: The photo cell and IR flash need to be in direct line of sight in order to trigger correctly. Any object within the line of sight might cause the flash not to trigger.

06.1.4 Flash triggering with another flash (optional)

The DÖRR DFX studio flash may be triggered e.g. with an on-camera flash. Mind to turn off the pre-flash function of your on-camera flash as the photo cell/slave cell (14) will be triggered by this signal. Make sure to turn the power of the camera flash to a minimum, e.g. 1/128. This setting allows using the light of the on-camera flash only to trigger the DÖRR DFX studio flash, without having another disturbing light source.

06.2 TAKING PICTURES WITH DÖRR DFX STUDIO FLASH

After selecting the trigger mode (radio, IR flash, flash, sync cord) turn on your camera and the DÖRR DFX studio flash (main switch (23) position I = On).

06.3 CAMERA SETTINGS

06.3.1 ISO

Choose lowest ISO setting in your camera menu, e.g. ISO 100 to achieve optimum picture results.

06.3.2 Exposure time

Choose the exposure time not shorter than the flash synchronization time of your camera. For most cameras this value is about 1/250s (for details please see the technical data of your camera). As standard value for studio photography 1/125s was established. In studio photography the exposure time has no influence on the picture result.

06.3.3 Aperture

Set the aperture to the desired value, e.g. f11.

06.3.4 Setting the flash output with a flash exposure meter (optional)

Release a test flash (see chapter 05.2) and use a flash exposure meter to measure the aperture setting. Adjust flash by using the power adjustment button: (18a) ▲ = increase power, (18b) ▼ = decrease power. Decreasing the flash power by 1.0 corresponds to a change in f-stop (=1EV). Changing the flash power is possible in steps of 0.3, this relates to 1/3 f-stop (EV).

For example:

Your flash meter shows f-stop 16 1/3. Your preferred f-stop setting is 11. The difference in f-stops is 1 1/3 (EV). The power level indicator (15) shows 4.7. Decrease the power with the adjustment button (18b) ▼ by 1 1/3 f-stops (EV) until the power level indicator (15) shows the value of 3.3. Your picture will now be exposed correctly.

06.3.5 Setting flash output by testing

Take a picture with your desired f-stop setting. Judge the exposure by checking the picture result on the monitor of your camera. Is the picture too bright, reduce the flash output using adjustment button (18b) ▼ = decrease power. Is the picture underexposed, increase the flash output using adjustment button (18a) ▲ = increase power. Take another picture and adjust the flash output if necessary until you reach the optimum of exposure.

06.4 MODELLING LIGHT

⚠ CAUTION

CAUTION: Never touch the modelling light bulb with your bare hands. Greasy residue may cause splintering of the modelling light bulb during use!

The DÖRR DFX studio flash is equipped with a modelling light (8). This helps to judge shadows before releasing a picture. Furthermore the autofocus function of your camera works faster and more precise when working with the modelling light.

Press the On/Off button modelling light (20) to turn on or off the modelling light. When turned on, the LED modelling light indicator (20a) lights up red. After turning on the modelling light the power level indicator (15) flashes for about 5 seconds. During this time you have the possibility to adjust power of the modelling light with buttons (18a) ▲ increase power or 18b) ▼ = decrease power) in 8 steps from 0.1 to 0.8.

While the flash is recharging, the modelling light will be off. When the modelling light lights up again, the studio flash is ready for next release.

06.5 PHOTO CELL/SLAVE CELL

The DÖRR DFX studio flash is equipped with a photo cell/slave cell (14). This cell reacts to any kind of light source and triggers the DFX studio flash simultaneously. This enables you to trigger more studio flashes simultaneously. If you are working with on-camera flash, please mind to turn the flash to manual performance level, this ensures that pre-flashes of the on-camera flash are turned off. Flash source and photo cell/slave cell should be in direct line of sight. With On/Off button (16) the photo cell is either activated or deactivated. The LED photo cell (16a) lights up in red and shows an activated photo cell/slave cell.

06.6 FLASH READINESS

As soon as the DÖRR DFX studio flash is ready to flash again, the LED standby signal (19a) lights up in red.

06.7 ACOUSTIC STANDBY SIGNAL

The DÖRR DFX studio flash offers an acoustic standby signal. Press On/Off button standby acoustic signal (17) to turn on or off the beep sound. The standby acoustic signal LED (17a) lights up in red when this function is activated and you will hear a beep sound when the flash is ready to trigger again.

07 | MAINTENANCE

07.1 REPLACING MODELLING LIGHT BULB

Mind the following safety hints when replacing the modelling light bulb:

1. **Let the flash cool down completely to avoid burns!**
2. **Make sure the flash is disconnected from any energy source and the main power switch (23) is on position O=Off.**
3. **Never touch the modelling light with your bare hands. Greasy residue may cause splintering of the modelling light bulb during use! Always wear cotton gloves (Microfiber gloves available from DÖRR) or use a clean cloth when replacing the modelling light bulb.**

07.2 REPLACING FLASH TUBE

⚠ CAUTION

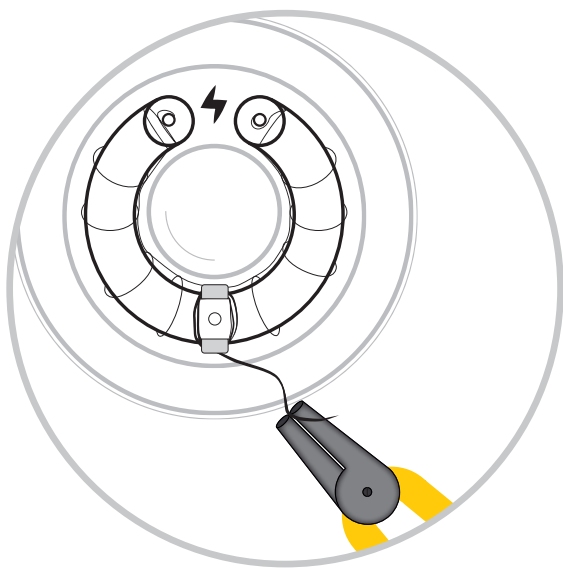
Let the flash cool down completely to avoid burns!

⚠ CAUTION

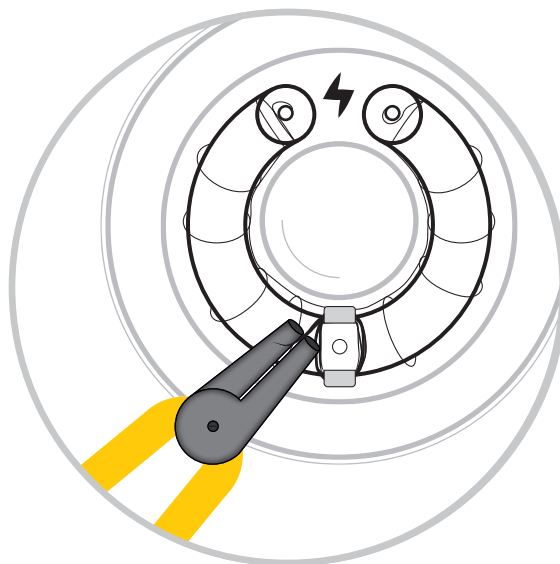
Never touch the flash tube with your bare hands. Greasy residue may cause splintering of the flash tube during use! Always wear cotton gloves (microfiber gloves available from DÖRR) or use a clean cloth when replacing the flash tube.

Before replacing the flash tube, please remove the modelling light. This prevents the modelling light from damage and gives you more space to exchange the flash tube bulb.

1. Use pliers to wind off the thick flash wire from the brackets.



2. Unplug the flash tube by carefully pulling out the upper two flash tube sockets.
3. Plug in the new flash tube by matching the two flash tube sockets with the base of the flash and carefully push in.
4. Wrap the thick flash wire around the bracket again.



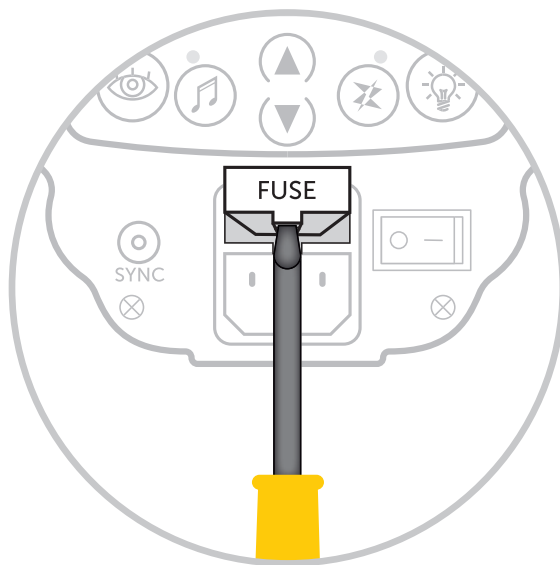
You are welcome to contact our DÖRR service staff upon any question in regard of the replacement of flash tube.

07.3 REPLACING THE FUSE

⚠ CAUTION

When replacing the fuse, make sure the main power switch (23) is on position O=Off and the flash is disconnected from any energy source!

Pull out the fuse compartment (24) with a small slot screwdriver. Replace the old fuse with the new fuse which is stored in the spare fuse compartment.



⚠ CAUTION

Only use F5AL 250V 5A type fuses to ensure safe operation.

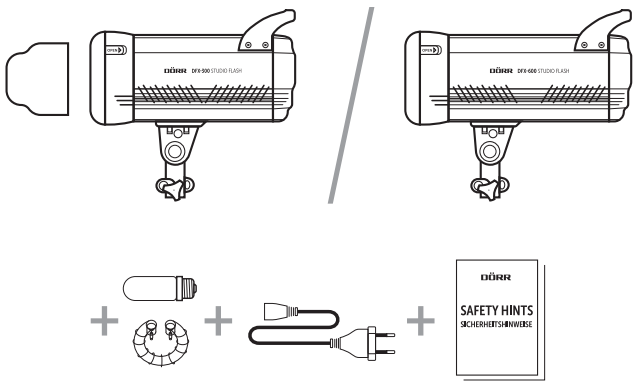
08 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Before cleaning make sure to disconnect the device from any energy source!** Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of the range of children. Keep away from pets.

09 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

	DFX-300	DFX-600
Flash power	300 Ws	600 Ws
Guide No. (ISO 100/2 m)	46	66
Power range	6 f-stops (1/3 intervals)	
Recycling time approx.	0,1 ~ 0,7 s	0,1~1,2 s
Flash duration approx.	1/800~1/1200 s	
Modelling light	E27, 150 W (Brightness in 8 steps adjustable)	
Colour temperature	5500 K ± 200	
Flash triggering via	Photo cell, test button, (optional: sync cord, wireless flash trigger)	
Triggering voltage	5 V	
Automatic discharge	✓	
Overheating protection	✓	
Power source	AC 220-240V ~ 50 Hz	
Fuse	F5AL 250V 5A	
Operation temperature	-10°C bis 40°C	
Length power cable approx.	5 m	
Dimensions approx.	100 x 170 x 260 mm	100 x 170 x 300 mm
Weight approx.	1780 g	1890 g

10 | SCOPE OF DELIVERY



11 | DISPOSAL, CE MARKING

 11.1 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

11.2 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

 11.3 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation..

Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠️ ATTENTION

Avant toute utilisation il faut respecter les consignes suivantes:

- **Veillez à ce que la tête de flash ne soit pas déclenchée directement devant les yeux humains et des animaux. Ceci peut mener à des dommages irréversibles des yeux au niveau de la rétine! Veuillez bien garder une distance d'au moins 2,5 mètres et veillez à ce que ni des personnes ni des animaux regardent directement dans le flash.**
- **Les tubes du flash et la lumière de mise au point développent beaucoup de chaleur qui se transmet au réflecteur. Ne touchez jamais pendant le fonctionnement le filament d'allumage, le tube du flash, la lumière de mise au point, et le réflecteur- vous risquez de vous brûler et d'être électrisé!**
- **Veillez ne pas toucher à mains nues la lumière de mise au point et le tube du flash. Des résidus de graisse peuvent mener à une fragmentation des ampoules pendant l'utilisation! Utilisez des gants fins par exemple en coton ou en microfibre ou un chiffon pour monter les ampoules ou les remplacer.**
- **Veillez bien laisser refroidir d'abord complètement la tête de flash de studio, avant d'effectuer l'installation ou alors avant chaque rangement.**
- **Avant utilisation retirez le capuchon de protection!**
- Veillez à ce que la tête de flash de studio soit bien en équilibre et ne puisse pas tomber. Risque d'incendie!
- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec le câble d'alimentation d'origine. N'utilisez pas une rallonge. Veillez à ce que personne ne puisse pas trébucher sur les câbles de connexion.
- Veuillez tenir la tête de flash de studio à l'écart des matériaux facilement inflammables.
- La lumière de mise au point a été prévue pour un éclairage à l'essai de l'objet et ne convient pas pour une opération permanente, car sinon des accessoires tels que par exemple de snoots conique, de diffuseurs soft box, de grilles nid d'abeille et d'accessoires pareils seraient exposées à des températures trop élevées (danger de fusion).
- Seulement pour des buts photographiques. L'appareil n'est pas approprié pour l'illumination permanente d'une pièce.
- Dans le cas où vous sentez le brûlé, veuillez éteindre tout de suite la tête de flash au moyen de l'interrupteur principal et veuillez couper l'alimentation électrique. Risque d'incendie! Veuillez contacter votre spécialiste.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées. Assurez-vous de se tenir debout sur sol sec.
- Veillez à ce que la ventilation de l'appareil soit suffisante pendant son fonctionnement. Ne jamais recouvrir les fentes de ventilation.
- Après chaque utilisation veuillez éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur principal et veuillez couper l'alimentation électrique.
- Il se peut qu'à l'intérieur de l'appareil des hautes tensions se produisent. Si ce flash devait s'avérer défectueux, n'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier ou de réparer le flash - Risque de décharge électrique! Veuillez contacter votre spécialiste.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage de l'appareil veuillez couper l'alimentation électrique!

- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Les appareils de la **série DÖRR DFX** sont des flashes de studio puissants – conçus pour un éclairage optimal de tous les motifs dans les studios photo. Les flashes de studio DÖRR DFX conviennent à tous les domaines de la photographie, tels que les portraits, la beauté, la mode, la photographie de produits, etc. grâce à la possibilité d'utiliser des accessoires de traitement de lumière.

- **Puissant** – pour éviter d'atteindre les limites de toutes les tâches photographiques
- **Baïonnette Bowens** – pour une conception optimale de la lumière dure à douce grâce à l'utilisation de nombreux accessoires de traitement de lumière
- **Support de parapluie intégré** – à utiliser avec tous les parapluies reflex et les parapluies diffuseurs
- **Boîtier métallique robuste avec poignée de guidage** – idéal pour une utilisation professionnelle en studio
- **Lumière de mise au point graduable** – montre l'ombre avant que la prise de vue ne soit prise

03 | NOMENCLATURE

- 1 Capuchon de protection
- 2 Touche de déverrouillage du capuchon de protection /accessoire de traitement de lumière
- 3 Boîtier
- 4 Poignée de guidage
- 5 Vis de fixation du porte-parapluie
- 6 Support de trépied
- 7 Vis de verrouillage pour support de trépied
- 8 Lampe de mise au point
- 9 Tube de flash
- 10 Baïonnette
- 11 Porte-parapluie
- 12 Levier de verrouillage
- 13 Touche de déverrouillage du support de trépied
- 14 Cellule photoélectrique/Cellule esclave
- 15 Affichage de puissance
- 16  Touche marche/arrêt photocellule
- 16a) Photocellule LED
- 17  Touche marche/arrêt signal sonore de disponibilité
- 17a) Signal acoustique de disponibilité LED
- 18 Touches de contrôle de puissance du flash et lumière de mise au point
- 18a)  Puissance plus élevée
- 18b)  Puissance plus réduite
- 19  Touche de test de flash
- 19a) Témoin de disponibilité du flash LED
- 20  Touche marche/arrêt lumière de mise au point
- 20a) Lumière de mise au point LED
- 21 Douille SYNC
- 22 Douille de raccordement de la fiche secteur
- 23 Interrupteur principal (O= éteint / I = allumé)
- 24 Compartiment à fusibles

04 | AVANT UTILISATION

04.1 RETIRER LE CAPUCHON DE PROTECTION

⚠ ATTENTION

Avant de mettre le flash de studio en service, assurez-vous d'enlever le capuchon de protection (1) à l'avant du flash de studio.

Pour **retirer le capuchon de protection** (1), faire glisser la touche de déverrouillage (2) dans le sens de la flèche et la maintenir fermement – en même temps, tourner le capuchon de protection dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le capuchon de protection.

⚠ ATTENTION

Avant de remonter le capuchon de protection après utilisation, veuillez laisser refroidir complètement le flash de studio.

Pour **monter le capuchon de protection** (1) après utilisation, insérer les trois goupilles de raccordement du capuchon de protection dans les trois orifices de la baïonnette et tournez le capuchon de protection dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

04.2 MONTAGE SUR UN TRÉPIED DE LAMPE (ACCESSOIRE EN OPTION)

Les flashes de studio DÖRR DFX s'adaptent sur n'importe quel trépied pour lampe de studio. **Les trépieds de la gamme d'accessoires DÖRR sont idéaux.** Desserrez d'abord la vis de verrouillage (7) et placez le flash de studio avec le support de trépied (6) sur le trépied pour lampe tout en maintenant la touche de déverrouillage (13) enfoncé. Lorsque le flash de studio est solidement fixé au trépied, veuillez serrer la vis de verrouillage (7).

Relâchez le levier de verrouillage (12) pour modifier l'inclinaison du flash de studio. Pour un réglage optimal, en particulier lors de l'utilisation de diffuseurs softbox de grandes dimensions et lourds, veuillez utiliser la poignée de guidage (4) sur le boîtier.

⚠ ATTENTION

Ne jamais toucher le boîtier pendant le fonctionnement pour régler la position du flash de studio – il y a un risque de brûlure. Veuillez toujours utiliser la poignée de guidage (4).

Pour retirer le flash de studio du trépied pour lampe, veuillez tourner la vis de (7) à fond. Veuillez appuyer sur la touche de déverrouillage (13) et retirez le flash de studio.

04.3 UTILISATION D'ACCESSOIRES DE TRAITEMENT DE LUMIÈRE

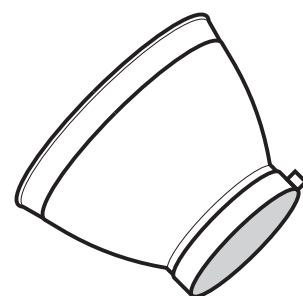
(ACCESSOIRE EN OPTION)

Afin de pouvoir concevoir de manière optimale avec la lumière, vous avez besoin d'accessoires de traitement de lumière. Selon le résultat d'image souhaité, vous pouvez créer des images dures ou douces en utilisant l'accessoire de traitement de lumière approprié. Les flashes de studio DÖRR DFX sont équipés d'une **baïonnette Bowens** pour la fixation d'accessoires de traitement de lumière.

Vous pouvez utiliser n'importe quel accessoire de traitement de lumière avec une baïonnette Bowens. Le programme d'accessoires de DÖRR comprend un grand nombre d'accessoires de traitement de lumière et adaptateurs Bowens (réf. Nr. 372960, en option)

Egalement disponible en option:

Réflecteur standard DÖRR pour DFX-300/600
Article n°. 371350



Veillez placer l'accessoire de traitement de lumière sur la baïonnette (10) de manière à ce que les trois goupilles de raccordement de l'accessoire de traitement de lumière s'engagent dans les trois orifices de la baïonnette.

Veillez appuyer l'accessoire de traitement de lumière sur le flash de studio et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher. Pour retirer l'accessoire de traitement de lumière, faites glisser la touche de déverrouillage (2) dans le sens de la flèche tout en tournant et en retirant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⚠ ATTENTION

Avant de monter/démonter l'accessoire de traitement de lumière, veuillez laisser refroidir complètement le flash de studio.

04.4 UTILISATION DE PARAPLUIES REFLEX /DIFFUSEURS (ACCESSOIRE EN OPTION)

Pour fixer un écran reflex ou diffuseur, veuillez d'abord le déplier. Poussez la tige du parapluie dans le porte-parapluie (11) et veuillez serrer la vis de fixation (5).

⚠ ATTENTION

Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante (au moins env. 30 cm) entre le parapluie et les ampoules du flash – risque d'incendie!

Vous trouverez un grand choix de parapluies reflex et diffuseurs dans la gamme d'accessoires de la maison DÖRR.

05 | MISE EN SERVICE

05.1 CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

⚠ ATTENTION

Avant d'effectuer ou de débrancher le branchement électrique, veuillez-vous assurer que l'interrupteur principal (23) est en position O=éteint.

Veillez brancher la fiche secteur fournie dans la douille de raccordement (22) du flash studio. Branchez la fiche d'alimentation sur une prise murale.

05.2 ALLUMAGE/FLASH DE TEST

Veillez allumer le flash studio au moyen de l'interrupteur principal (23): Position I = allumé. L'interrupteur principal (23) s'allume en rouge et l'affichage de puissance (15) est actif. Dès que le témoin de disponibilité du flash LED (19a) s'allume en rouge, le flash de studio sera prêt à fonctionner.

Veillez appuyer sur la touche de test de flash (19) pour déclencher un flash de test manuel et pour tester l'état de fonctionnement du flash de studio ou l'état de fonctionnement de plusieurs flashes de studio fonctionnant en combinaison. Si plusieurs flashes de studio sont utilisés, les photocellules (cellules esclaves) de toutes les unités utilisées doivent être actives. Pour activer la photocellule, veuillez appuyer sur la touche marche/arrêt (16) – l'ampoule LED (16a) s'allume en rouge.

06 | FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION

Ne jamais toucher le tube de flash et la lampe de mise au point pendant le fonctionnement – il y a un risque de brûlure et de décharge électrique!

06.1 DÉCLENCHEMENT

Il existe plusieurs façons de déclencher votre flash de studio DÖRR DFX:

06.1.1 Déclenchement par télécommande (accessoire en option)

La meilleure méthode est d'utiliser une télécommande. Cela fonctionne sans fil et de manière fiable. Pour cela, vous avez besoin d'un kit de télécommande, composé d'un émetteur radio et d'un récepteur radio. L'émetteur radio est poussé sur le sabot de flash de votre appareil photo et le récepteur radio est connecté à la douille SYNC (21) de votre flash.

06.1.2 Déclenchement par câble de synchronisation (accessoire en option)

Les caméras professionnelles disposent d'une douille de synchronisation. Veuillez connecter la douille de synchronisation de votre caméra avec la douille SYNC (21) de votre flash de studio au moyen d'un câble de synchronisation. Lorsque votre appareil photo est déclenché, le flash studio sera déclenché en même temps.

06.1.3 Déclenchement par flash IR (accessoire en option)

Un flash IR (accessoire en option) émet de la lumière dans le domaine infrarouge. La lumière infrarouge n'est pas visible à nos yeux, mais est enregistrée par la cellule photoélectrique/esclave incorporée (14) et se déclenche simultanément lorsque la cellule photoélectrique est allumée. Pour allumer et éteindre la cellule esclave veuillez appuyer sur la touche marche/arrêt (16). Lorsque la photocellule est activée, l'ampoule LED (16a) s'allume en rouge. Attention: la cellule photo/esclave a besoin d'un "contact visuel". Dans le cas où un diffuseur softbox, une personne, etc. se trouve sur le chemin, le flash de studio ne se déclenche pas.

06.1.4 Déclenchement via un système de flash (accessoire en option)

Votre flash de studio DÖRR DFX peut être déclenché par un système de flash. Veuillez noter que le système flash est réglé en mode manuel afin de supprimer les pré-flashes de mesure auxquels la cellule photo/esclave de votre flash de studio DÖRR DFX réagirait. Veuillez régler le système flash au niveau de puissance le plus bas, par exemple 1/128s. Ainsi, la lumière n'est utilisée que comme impulsion de déclenchement sans avoir une influence perturbatrice sur le résultat de l'image.

06.2 PHOTOGRAPHIER AVEC UN FLASH DE STUDIO DÖRR DFX

Une fois que vous avez préparé votre appareil photo pour la prise de vue avec flash de studio (au moyen de télécommande, flash IR ou câble de synchronisation), veuillez allumer votre appareil photo. Allumez votre flash de studio DFX au moyen de l'interrupteur principal (23) (Position I = allumé).

06.3 RÉGLAGES DE L'APPAREIL PHOTO

06.3.1 ISO

Pour une qualité d'image optimale, réglez le réglage ISO sur la valeur la plus basse, par exemple ISO 100.

06.3.2 Temps d'exposition

Le temps d'exposition ne doit pas être inférieur au temps de synchronisation du flash de votre appareil photo et correspond à 1/250 s pour la plupart des appareils (pour la valeur exacte voir les données techniques de votre appareil photo). Le réglage 1/125s s'est imposé comme la valeur standard en studio. Le temps d'exposition n'a aucune influence sur les résultats de l'image en studio.

06.3.3 Ouverture

Veuillez régler l'ouverture à la valeur souhaitée, par exemple f11.

06.3.4 Réglage de la puissance du flash à l'aide d'un posemètre (en option)

Veuillez déclencher un flash de test (voir chapitre 05.2) et déterminez l'ouverture requise à l'aide d'un posemètre. Corrigez l'écart de puissance du flash de studio au moyen des touches de réglage de puissance: 18a) (▲) = puissance plus élevée, 18b) (▼) puissance plus réduite. La variation d'une valeur de 1.0 sur l'affichage de puissance (15) correspond à un diaphragme (=1 EV). Une variation de 0.3 sur l'affichage de puissance (15) correspond à 1/3 EV/diaphragme.

Exemple:

Votre posemètre affiche une ouverture de 16 1/3. Néanmoins vous souhaitez prendre des photos avec l'ouverture 11. L'écart est donc de 1 1/3 EV/diaphragme. L'affichage de puissance (15) de votre flash de studio est réglé sur 4.7. Veuillez diminuer la puissance du flash au moyen de la touche 18b) (▼) de 1 1/3 EV jusqu'à ce que l'affichage de puissance (15) indique 3.3. Maintenant, votre appareil photo sera exposé correctement. .

06.3.5 Réglage de la puissance du flash au moyen des essais

= puissance plus réduite. Si le résultat d l'image est sous-exposé, augmentez la puissance du flash au moyen de la touche (18a) (▲) = puissance plus élevée. Si le résultat d l'image est sous-exposé, augmentez la puissance du flash au moyen de la touche (18a) (▲) = puissance plus élevée. Veuillez prendre une autre photo et ajustez la puissance du flash si nécessaire jusqu'à ce que vous atteigniez l'exposition optimale.

06.4 LAMPE DE MISE AU POINT

⚠ ATTENTION

Ne pas toucher la lampe de mise au point à mains nues. Les résidus de graisse peuvent provoquer l'éclatement de l'ampoule pendant le fonctionnement!

Le flash de studio DÖRR DFX dispose d'une lampe de mise au point (8). Ceci vous permet de juger le cours de l'ombre avant de prendre la photo. De plus, l'autofocus de votre appareil photo peut fonctionner plus rapidement et plus précisément si vous travaillez avec la lampe de mise au point.

Appuyez sur la touche marche/arrêt (20) pour allumer et éteindre la lampe de mise au point. Lorsque la lampe de mise au point est allumée, l'ampoule LED (20a) s'allume en rouge. Après avoir allumé la lampe de mise au point, l'affichage de puissance (15) clignote pendant environ 5 secondes. Pendant ce temps, vous avez la possibilité de régler la luminosité de la lampe de mise au point au moyen des touches (18a) (▲) = plus de luminosité ou 18b) (▼) = moins de luminosité) en 8 étapes, de 0.1 à 0.8.

Pendant la charge du flash studio, la lampe de mise au point reste sombre. Lorsque la lampe pilote est allumée, le flash de studio est prêt pour la prise de vue suivante.

06.5 CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE/ CELLULE ESCLAVE

Le flash de studio DÖRR DFX possède une cellule photo/esclave (14). Celle-ci réagit à la lumière d'autres flashes de studio et déclenche simultanément le flash de studio DFX. Ainsi, vous pouvez déclencher plusieurs flashes de studio en même temps. Si vous déclenchez votre flash de studio DFX au moyen d'un système de flash, assurez-vous que le système de flash est réglé au niveau de puissance manuel afin que les pré-flashes de mesure soient désactivés. Il ne doit pas y avoir d'obstacles tels que des personnes ou des diffuseurs softbox entre le flash source et la photocellule: la cellule photo a besoin d'un "contact visuel" pour déclencher le flash de studio.

La cellule photo/esclave peut être activée ou désactivée à l'aide de la touche marche/arrêt (16). Lorsque la photocellule est activée, l'ampoule LED (16a) s'allume en rouge.

06.6 ALERTE DU FLASH

La disponibilité du flash est indiquée par le témoin de disponibilité du flash (19a). Si l'ampoule LED (19a) est rouge, le flash est suffisamment puissant et prêt pour la prise de vue suivante.

06.7 SIGNAL SONORE ALERTE DU FLASH

Le flash de studio DÖRR DFX est doté d'un signal acoustique de mise au point qui vous informe lorsque le flash est prêt sans que vous ayez à regarder le panneau de commande situé à l'arrière du flash. Veuillez appuyer sur la touche marche/arrêt (17) pour activer ou désactiver le signal sonore. Si le signal sonore est activé, l'ampoule LED (17a) s'allume en rouge et le flash de studio émet un bref bip lorsqu'il est prêt à déclencher.

07 | ENTRETIEN

07.1 REMPLACEMENT DE LA LAMPE DE MISE AU POINT

Pour remplacer la lampe de mise au point, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes::

1. Laissez refroidir le flash de studio complètement pour éviter les brûlures!
2. Assurez-vous que le flash de studio est éteint au moyen de l'interrupteur principal (23) et que l'alimentation électrique est coupée.
3. Ne pas toucher la nouvelle lampe de mise au point à mains nues. Les résidus de graisse peuvent provoquer l'éclatement de l'ampoule pendant le fonctionnement! Pour insérer ou remplacer la nouvelle lampe, veuillez utiliser des gants fins (gants spéciaux en microfibre disponibles chez la société DÖRR) ou un chiffon.

07.2 REMPLACEMENT DU TUBE DE FLASH

⚠ ATTENTION

Pour remplacer le tube de flash, laissez d'abord refroidir complètement le flash de studio afin d'éviter des brûlures!

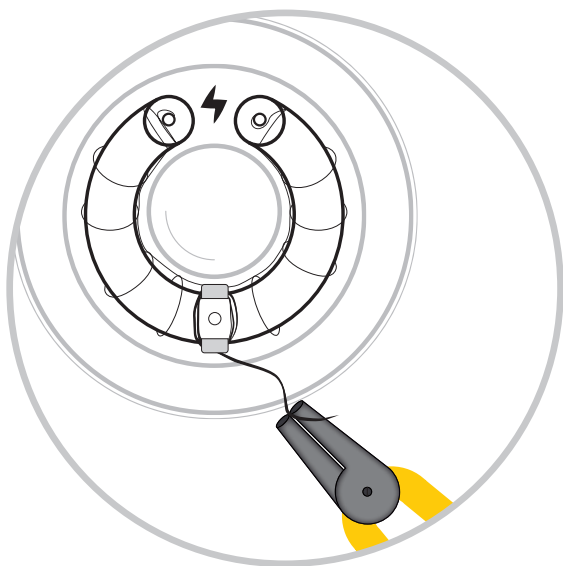
⚠ ATTENTION

Ne touchez pas le nouveau tube flash à mains nues. Les résidus de graisse peuvent provoquer l'éclatement de l'ampoule pendant le fonctionnement!

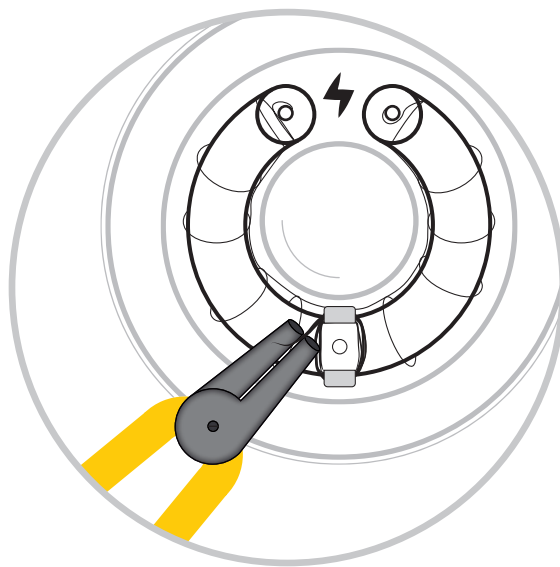
Pour insérer ou remplacer la nouvelle lampe, veuillez utiliser des gants fins (gants spéciaux en microfibre disponibles chez la société DÖRR) ou un chiffon.

Avant de remplacer le tube de flash, veuillez dévisser la lampe de mise au point pour obtenir un meilleur accès au tube de flash et pour éviter d'endommager la lampe de mise au point.

1. Veuillez déroulez avec précaution le fil épais de flash au moyen d'une pince pointue (Illustration).



2. Retirez avec précaution le tube de flash au moyen des deux socles supérieurs des connecteurs en faisant de légers mouvements saccadés
3. Veuillez insérer soigneusement le nouveau tube de flash dans la douille du tube et poussez complètement le tube de flash avec précaution dans les douilles supérieures du tube.
4. Rembobinez le fil du flash autour des supports.



N'hésitez pas à contacter nos techniciens du service après-vente DÖRR pour le remplacement du tube de flash.

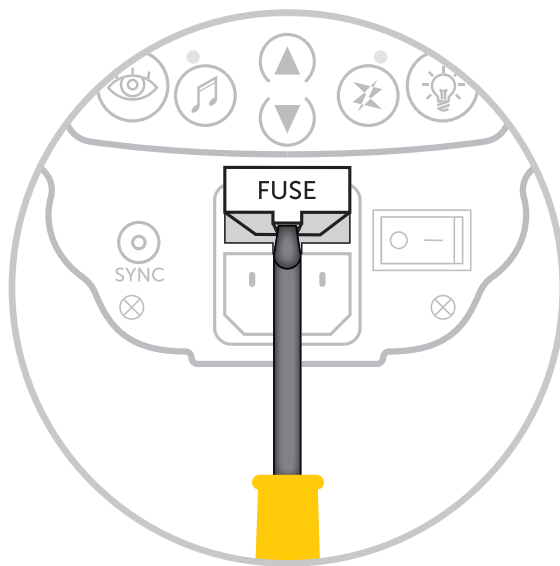
07.3 REMPLACEMENT DU FUSIBLE

⚠ ATTENTION

Avant de remplacer le fusible, veuillez éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (23) et débrancher la prise de courant!

Retirez le compartiment à fusibles (24) à l'aide d'un petit tournevis à fente. Remplacez le fusible par le fusible de réserve dans le compartiment des fusibles. Veuillez repousser le compartiment à fusibles vers l'arrière.

⚠ ATTENTION



Utilisez uniquement un fusible du type F5AL 250V 5A pour assurer un fonctionnement sûr.

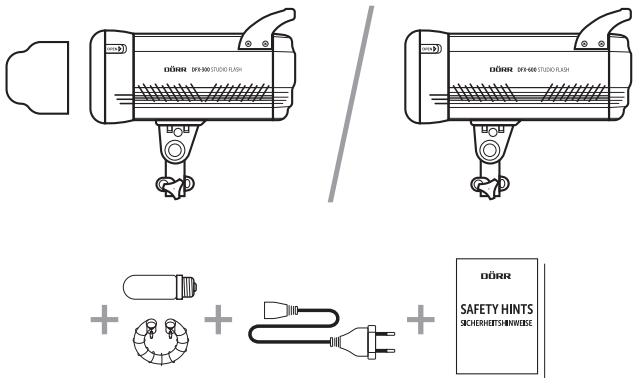
08 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant chaque nettoyage veuillez couper l'alimentation électrique!** Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

09 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	DFX-300	DFX-600
Puissance du flash	300 Ws	600 Ws
Numéro guide (ISO 100)	46	66
Niveaux de puissance	6 diaphragmes (par pas de 1/3)	
Temps de répétition du flash environ	0,1 ~ 0,7 s	0,1~1,2 s
Durée de flash environ	1/800~1/1200 s	
Lampe de mise au point	E27, 150 W (luminosité réglable en 8 niveaux)	
Température de couleur	5500 K ± 200	
Déclenchement par	Photocellule, bouton test, (en option: câble de synchronisation, télécommande)	
Courant de déclenchement	5 V	
Déchargement automatique	✓	
	✓	
Alimentation électrique	AC 220-240V ~ 50 Hz	
Fusible	F5AL 250V 5A	
Température de travail	-10°C jusqu'à 40°C	
Longueur du câble secteur environ	5 m	
Dimensions environ	100 x 170 x 260 mm	100 x 170 x 300 mm
Poids environ	1780 g	1890 g

10 | VOLUME DE LIVRAISON



11 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE

11.1 RÉGLEMENTATION DEEE



La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi comme la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

11.2 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements..

CE 11.3 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

Antes de cada utilización tenga en cuenta las instrucciones de seguridad siguientes:

- **Asegúrese que el flash no sea disparado directamente delante de los ojos humanos y de animales. Esto puede conducir a daños irreversibles de la retina del ojo! Quisiera Ud guardar una distancia de seguridad de por lo menos de 2,5 metros y asegúrese que ni personas ni animales miren directamente en el flash.**
- **Los tubos del flash y la luz de ajuste producen mucho calor que se transmite al reflector. Nunca toque durante el funcionamiento el filamento de encendido, el tubo del flash, la luz de ajuste y el reflector – riesgo de quemadura y de descarga eléctrica!**
- **Asegúrese de no tocar con las manos desprotegidas la luz de ajuste y el tubo de flash. Los residuos de grasa pueden provocar una fragmentación de las lámparas durante la utilización! Utilice guantes finos por ejemplo en algodón o en microfibra o un paño para montar las lámparas o para reemplazarlas.**
- **Deje enfriar completamente el cabezal del flash de estudio, antes de efectuar la instalación o bien antes de cada almacenamiento.**
- **Retire la tapa protectora antes de usar!**
- Asegúrese que el cabezal de flash esté bien en equilibrio y no pueda caer. Peligro de incendio!
- Utilice el aparato sólo con el cable de alimentación original. No utilice un cable de extensión. Asegúrese que nadie pueda tropezar en los cables de conexión.
- Asegúrese de mantener el cabezal de flash de estudio alejado de materiales fácilmente combustibles.
- La luz de ajuste está diseñada para una iluminación a modo de prueba del objeto y no es apropiada para una operación permanente, pues en caso contrario los accesorios como snoots cónicos, difusores softbox, rejillas de panel de abeja y accesorios similares serían expuestos a temperaturas demasiado elevadas (peligro de fusión).
- Solamente para fines fotográficos. No es adecuado para una iluminación constante de una habitación.
- En caso de que ole a quemado, quisiera Ud apagar inmediatamente el cabezal de flash por medio del interruptor principal y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica. Peligro de incendio! Quisiera Ud ponerse en contacto con su especialista.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas. Asegúrese de estar en tierra seca.
- Asegúrese que la ventilación del aparato sea suficiente durante su funcionamiento. Nunca tapar las ranuras de ventilación.
- Después de cada utilización quisiera Ud apagar el aparato por medio del interruptor principal y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica.
- Es posible que en el interior del aparato se produzcan altas tensiones. En caso de que el cabezal de flash presente defectos no trate de desmontar el flash o repararlo Ud mismo – Peligro de descarga eléctrica! Quisiera Ud ponerse en contacto con su especialista.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia, de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica!

- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Los aparatos de la **serie DÖRR DFX** son potentes flashes de estudio – diseñados para una iluminación óptima de toda los motivos en los estudios fotográficos. Los flashes de estudio DÖRR DFX son adecuados para todas las áreas de la fotografía, como retratos, belleza, moda, fotografía de productos, etc., debido a la posibilidad de utilizar accesorios de tratamiento de luz.

- **Potente** – para evitar alcanzar los límites de todas las tareas fotográficas
- **Bayoneta Bowens** – para el diseño óptimo de luz dura o blanda mediante el uso de numerosos accesorios de tratamiento de luz
- **Portaparaguas incorporado** – para usar con todos los paraguas reflectantes y difusores
- **Robusta caja metálica con mango de guía** – ideal para el uso profesional en el estudio
- **Iluminador autofocus graduable** – muestra la sombra antes de tomar la foto

03 | NOMENCLATURA

- 1 Tapa de protección
- 2 Tecla de desbloqueo de la tapa de protección / accesorio de tratamiento de luz
- 3 Caja
- 4 Mango de guía
- 5 Tornillo de fijación del soporte de portaparaguas
- 6 Soporte para trípode
- 7 Tornillo de bloqueo para el soporte de trípode
- 8 Iluminador autofocus
- 9 Tubo de flash
- 10 Bayoneta
- 11 Portaparaguas
- 12 Palanca de bloqueo
- 13 Tecla de desbloqueo del soporte para trípode
- 14 Fotocélula / Célula esclava
- 15 Visualización de la potencia
- 16  Tecla encendido/apagado Fotocélula
 - 16a) Fotocélula LED
- 17  Tecla encendido/apagado Señal acústica de disponibilidad
 - 17a) Lámpara LED de la señal acústica de disponibilidad
- 18 Teclas de control de potencia del flash y del iluminador autofocus
 - 18a)  Potencia más elevada
 - 18b)  Potencia más baja
- 19  Tecla de prueba del flash
 - 19a) Indicador LED de disponibilidad del flash
- 20  Tecla encendido/apagado Iluminador autofocus
 - 20a) Lámpara LED autofocus
- 21 Enchufe SYNC
- 22 Toma de conexión del enchufe de red
- 23 Interruptor principal (O = apagado / I = encendido)
- 24 Compartimiento de fusibles

04 | ANTES DE LA UTILIZACIÓN

04.1 QUITAR LA TAPA DE PROTECCIÓN

⚠ ATENCIÓN

Antes de poner en funcionamiento el flash de estudio, asegúrese de quitar la tapa de protección (1) en la parte frontal del flash de estudio.

Para **quitar la tapa de protección** (1), deslice la tecla de desbloqueo (2) en la dirección de la flecha y sujétela firmemente – al mismo tiempo, gire la tapa de protección en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la tapa de protección.

⚠ ATENCIÓN

Antes de volver a montar la tapa de protección después de una utilización, deje que el flash de estudio se enfríe completamente.

Para **montar la tapa de protección** (1) después de una utilización, inserte los tres pernos de conexión de la tapa de protección en las tres cavidades de la bayoneta y gire la tapa de protección en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje de forma audible.

04.2 MONTAJE EN UN TRÍPODE DE LÁMPARA (ACCESORIO OPCIONAL)

Las unidades de flash de estudio DÖRR DFX encajan en cualquier trípode para lámpara de estudio. **Los trípodes de la gama de accesorios DÖRR son ideales.** Primero afloje el tornillo de (7) y coloque el flash de estudio con el soporte para trípode (6) sobre el trípode para lámpara mientras mantiene pulsada la tecla de desbloqueo del soporte para trípode (13). Cuando el flash de estudio esté bien sujeto al trípode, quisiera Ud apretar el tornillo de bloqueo (7).

Suelte la palanca de bloqueo (12) para cambiar la inclinación del flash de estudio. Para un ajuste óptimo, especialmente cuando se utilizan difusores softbox de grandes dimensiones y pesados, quisiera Ud utilizar el mango de guía (4) de la caja.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca toque la caja durante el funcionamiento para ajustar la posición del flash de estudio – riesgo de quemaduras. Utilizar siempre el mango de guía (4).

Para retirar el flash de estudio del trípode para lámpara, quisiera Ud girar el tornillo de bloqueo hasta el fondo (7). Presione la tecla de desbloqueo (13) y retire el flash de estudio.

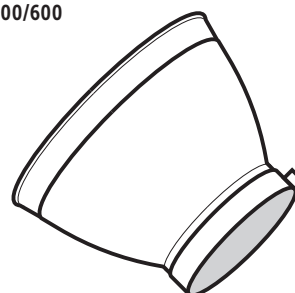
04.3 UTILIZACIÓN DE ACCESORIOS DE TRATAMIENTO DE LUZ (ACCESORIO OPCIONAL)

Para poder diseñar de forma óptima con luz, se necesitan accesorios de tratamiento de luz. Dependiendo del resultado de imagen deseado, puede conseguir imágenes con luz dura o suave utilizando accesorios de tratamiento de luz adecuados. Los flashes de estudio DFX de DÖRR disponen de una **bayoneta Bowens** para la sujeción de los accesorios de tratamiento de luz.

Ud puede utilizar cualquier tipo de accesorio de tratamiento de luz con la bayoneta Bowens. En el programa de accesorios de DÖRR están disponibles una grande variedad de accesorios de tratamiento de luz y adaptadores Bowens (artículo n° 372960, opcional).

También disponible como opción:

Reflector estándar DÖRR para DFX-300/600
Artículo n° 371350



Quisiera Ud colocar el accesorio de tratamiento de luz en la bayoneta (10) de forma que los 3 pernos de conexión del accesorio de tratamiento de luz encajen en las tres cavidades de la bayoneta.

Presione el accesorio de tratamiento de luz sobre el flash de estudio y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje audiblemente en su lugar. Para retirar el accesorio de tratamiento de luz, deslice la tecla de desbloqueo (2) en la dirección de la flecha mientras girándolo y retirándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de montar/desmontar el accesorio de tratamiento de luz, deje que el flash de estudio se enfríe completamente.

04.4 UTILIZACIÓN DE PARAGUAS REFLECTORES/DIFUSORES (ACCESORIO OPCIONAL)

Para sujetar un paraguas reflector o difusor, desenróllelo primero. Introducir la varilla del paraguas en el portaparaguas (11) y quisiera apretar el tornillo de fijación (5).

⚠ ATENCIÓN

Asegúrese de que haya suficiente distancia (al menos 30cm aprox.) entre el paraguas y las lámparas de flash – Peligro de incendio!

En la gama de accesorios de DÖRR encontrará Ud una gran variedad de paraguas reflectores y difusores.

05 | PUESTA EN MARCHA

05.1 CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

⚠ ATENCIÓN

Antes de realizar o desconectar la conexión a la red eléctrica, asegúrese de que el interruptor principal (23) esté en la posición O=apagado.

Quisiera Ud conectar el conector suministrado con la toma de conexión (22) del flash de estudio. Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente.

05.2 PUESTA EN MARCHA/FLASH DE PRUEBA

Quisiera Ud poner el flash de estudio en marcha por medio del interruptor principal (23): Posición I = encendido. El interruptor principal (23) se ilumina en rojo y la visualización de la potencia (15) está activa. Tan pronto como el indicador LED de disponibilidad del flash (19a) se ilumine en rojo, el flash de estudio estará listo para funcionar.

Quisiera pulsar la tecla de prueba del flash (19) para activar un flash de prueba manual y para comprobar la disponibilidad operativa del flash de estudio o la disponibilidad operativa de varios flashes de estudio que funcionen en combinación. Si se utilizan varias unidades de flashes de estudio, las fotocélulas (células esclavas) de todas las unidades utilizadas deben estar activas. Para activar la fotocélula, pulse el botón de encendido/apagado (16) – la lámpara LED (16a) se iluminará en rojo.

06 | UTILIZACIÓN

⚠ ATENCIÓN

Nunca toque el tubo de flash y el iluminador autofocus durante el funcionamiento, ya que existe el riesgo de quemaduras o descargas eléctricas!

06.1 DISPARO

Hay varias maneras de disparar su flash de DÖRR DFX:

06.1.1 Disparo por telemando (accesorio en opción)

El mejor método es usar un disparador por telemando. Esto funciona de forma inalámbrica y fiable. Para ello se necesita un juego de telemando, que consiste en un radiotransmisor y un receptor. El radiotransmisor se coloca en la zapata de flash de la cámara y el receptor se conecta al enchufe SYNC (21) de su flash de estudio.

06.1.2 Disparo mediante cable síncrono (accesorio opcional)

Las cámaras profesionales tienen un enchufe de sincronización. Quisiera Ud conectar el enchufe de sincronización de su cámara con el enchufe SYNC (21) de su flash de estudio por medio de un cable de sincronización. Cuando se activa la cámara, el flash de estudio será disparado al mismo tiempo.

06.1.3 Disparo mediante flash IR (accesorio opcional)

Un flash IR (accesorio opcional) emite luz en el rango de infrarrojos. La luz IR no es visible para nuestros ojos, sino que se registra por la célula fotoeléctrica/esclava incorporada (14) y dispara simultáneamente cuando se enciende la célula fotoeléctrica/esclava. Para encender y apagar la célula esclava, pulsar la tecla encendido/apagado (16). Cuando se activa la fotocélula, la lámpara LED (16a) se ilumina en rojo. Atención: la foto/célula esclava necesita contacto visual. Si un difusor softbox, una persona, etc., está en el camino, el flash de estudio no se disparará.

06.1.4 Disparo a través de una unidad de sistema de flash (accesorio opcional)

Su flash de estudio DÖRR DFX se puede disparar a través de una unidad de sistema de flash. Tenga en cuenta que el sistema de flash está ajustado en modo manual de la potencia para suprimir los preflashes de medición a los que reaccionaría la célula fotoeléctrica /esclava de su flash de estudio DÖRR DFX. Quisiera Ud ajustar el sistema de flash al nivel de potencia más bajo, por ejemplo 1/128s. Por lo tanto, la luz sólo se utiliza como impulso de disparo sin tener una influencia perturbadora en el resultado de la imagen.

06.2 FOTOGRAFIAR CON EL FLASH DE ESTUDIO DÖRR DFX

Una vez que haya preparado la cámara para tomar fotografías con flash de estudio (por medio de telemando, flash IR o cable de sincronización), quisiera Ud encender su cámara. Encienda el flash de estudio DFX por medio del interruptor principal (23) (Position I = encendido).

06.3 CONFIGURACIÓN DE LA CÁMARA

06.3.1 ISO

Para una calidad de imagen óptima, ajuste el valor ISO al valor más bajo, por ejemplo, ISO 100.

06.3.2 Tiempo de exposición

el tiempo de exposición no debe ser inferior al tiempo de sincronización del flash de su cámara y corresponde a 1/250s para la mayoría de las cámaras (para conocer el valor exacto, consulte los datos técnicos de su cámara). La configuración 1/125s se ha establecido como el valor estándar en el estudio. El tiempo de exposición no tiene ninguna influencia en los resultados de la imagen en el estudio.

06.3.3 Apertura

Ajuste el diafragma al valor deseado, por ejemplo f11.

06.3.4 Ajuste de la potencia del flash con un fotómetro (en opción)

Dispare un flash de prueba (ver a capítulo 05.2) y determine el ajuste de diafragma necesario utilizando un fotómetro. Corrija la desviación de potencia del flash de estudio por medio de las teclas de control de potencia: 18a) (▲) = potencia más elevada, 18b) (▼) = potencia más baja. El cambio de un valor de 1.0 en la visualización de potencia (15) corresponde a un valor de nivel de apertura (=1 EV). Un cambio de 0.3 en la visualización de potencia (15) corresponde a 1/3 de nivel de apertura.

Ejemplo:

su fotómetro muestra un nivel de apertura 16 1/3. Pero Ud quisiera tomar fotografías con un nivel de apertura de 11. Por lo tanto, la desviación es de 1 1/3 nivel de apertura. La visualización de potencia (15) de su flash de estudio está ajustado a 4.7. Quisiera Ud disminuir la potencia del flash por medio de la tecla 18b) (▼) de 1 1/3 EV hasta que la visualización de potencia (15) muestre 3.3. Ahora su foto será expuesta correctamente.

06.3.5 Ajuste de la potencia del flash por medio de pruebas

Tome una fotografía con el ajuste de apertura deseado. Evalúe la exposición en la pantalla de su cámara. Si la foto es demasiado clara, quisiera Ud reducir la potencia del flash por medio de la tecla (18b) (▼) = potencia más baja. Si el resultado de la fotografía está subexpuesto, quisiera Ud aumentar la potencia del flash por medio de la tecla (18a) (▲) = potencia más elevada. Tome otra foto y ajuste la potencia del flash si es necesario hasta alcanzar la exposición óptima.

06.4 ILUMINADOR AUTOFOCO

⚠ PRECAUCIÓN

No toque el iluminador autofocus con las manos desnudas. Los restos de grasa pueden provocar es astillado de la lámpara durante el funcionamiento!

El flash de estudio DÖRR DFX dispone de un iluminador autofocus (8). Esto asegura que Ud pueda juzgar el curso de la sombra antes de tomar la foto. Además, el enfoque automático de su cámara puede trabajar más rápido y con mayor precisión si Ud trabaja con el iluminador autofocus.

Pulse la tecla encendido/apagado (20) para encender y apagar el iluminador autofocus. Cuando se enciende el iluminador autofocus, la lámpara LED autofocus (20a) se ilumina en rojo. Después de encender el iluminador autofocus, la visualización de potencia (15) parpadea durante aprox. 5 segundos. Durante este tiempo, tiene Ud la posibilidad de ajustar el brillo de la luz del iluminador autofocus por medio de las teclas (18a) (▲) = más luminosidad o 18b) (▼) = menos luminosidad en 8 pasos, de 0.1 a 0.8.

Mientras el flash de estudio se está cargando, el iluminador autofocus permanece oscuro. Cuando el iluminador autofocus está encendido, el flash de estudio está listo para la siguiente toma.

06.5 FOTOCÉLULA/ CÉLULA ESCLAVA

El flash de estudio DÖRR DFX tiene una fotocélula/célula esclava (14). Esto reacciona a la luz de otras unidades de flash de estudio y dispara simultáneamente el flash de estudio DFX. Así puede Ud disparar varios flashes de estudio al mismo tiempo. Si Ud activa el flash de estudio DFX por medio de un sistema de flash, asegúrese de que el sistema de flash está ajustado al nivel de potencia manual para que los preflashes de medición estén desactivados. No debe haber ningún obstáculo, como personas o difusores softbox entre el flash fuente y la fotocélula: la fotocélula necesita un "contacto visual" para disparar el flash de estudio.

La fotocélula/esclava se puede encender o apagar por medio de la tecla encendido/ apagado (16). Cuando se activa la fotocélula, la lámpara LED de la fotocélula (16a) se ilumina en rojo.

06.6 ALERTA DEL FLASH

La disponibilidad del flash está indicada por medio del indicador LED de disponibilidad del flash (19a). Si la lámpara LED (19a) se ilumina en rojo, entonces el flash tiene potencia suficiente para la siguiente toma de imagen.

06.7 SEÑAL ACÚSTICA DE ALERTA DEL FLASH

El flash de estudio DÖRR DFX tiene una señal acústica de alerta que le informa cuando el flash está listo sin que tenga que mirar el panel de control en la parte posterior del flash. Quisiera Ud pulsar la tecla encendido/apagado (17) para activar o desactivar la señal acústica. Si se activa la señal acústica, la lámpara LED (17a) se ilumina en rojo y el flash emite un breve pip cuando está listo para volver a disparar.

07 | MANTENIMIENTO

07.1 SUSTITUCIÓN DEL ILUMINADOR AUTOFOCO

Para sustituir el iluminador autofoco, tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

1. Deje que el flash de estudio se enfríe completamente para evitar quemaduras!
2. Asegúrese de que el flash de estudio esté apagado en el interruptor principal (23) y de que la alimentación eléctrica esté desconectada.
3. No toque el nuevo iluminador con las manos desnudas. Los restos de grasa pueden causar que el iluminador se astille durante el funcionamiento! Para insertar o sustituir el iluminador quisiera Ud utilizar guantes delgados (DÖRR dispone de guantes especiales de microfibra) o un paño

07.2 SUSTITUCIÓN DEL TUBO DE FLASH

⚠ ATENCIÓN

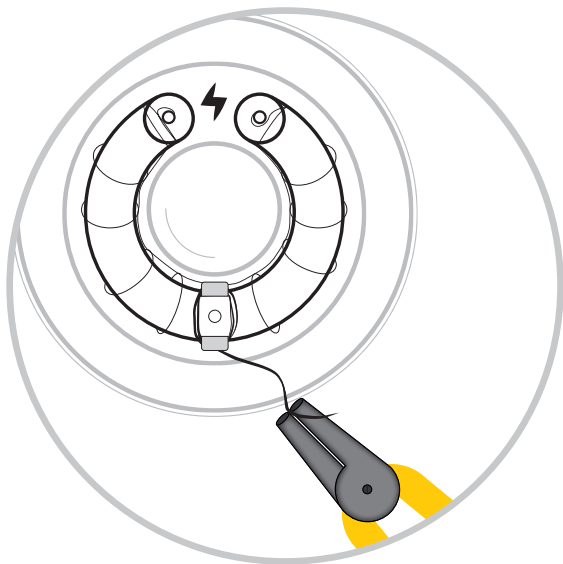
Para reemplazar el tubo del flash, deje que el flash de estudio se enfríe completamente primero para evitar quemaduras!

⚠ ATENCIÓN

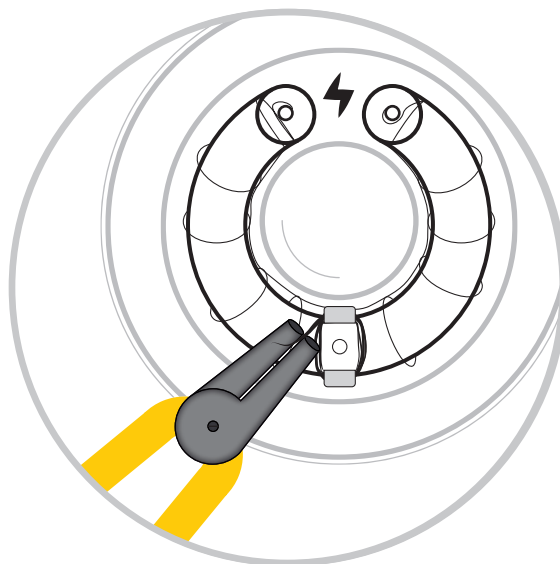
No toque el nuevo tubo de flash con las manos desnudas. Los restos de grasa pueden causar que el iluminador se astille durante el funcionamiento! Para insertar o sustituir el iluminador quisiera Ud utilizar guantes delgados (DÖRR dispone de guantes especiales de microfibra) o un paño.

Antes de reemplazar el tubo de flash, desenrosque el iluminador autofoco para tener un mejor acceso al tubo de flash y evitar dañar el iluminador autofoco.

1. Desenrolle cuidadosamente el hilo grueso de los soportes por medio de unas tenazas puntiagudas (ilustración).



2. Extraiga con cuidado el tubo de flash por medio de los dos zócalos superiores con ligeras movimientos de sacudida
3. Quisiera insertar con cuidado el nuevo tubo de flash en el portalámparas y empújelo con cuidado completamente en los dos zócalos superiores del tubo.
4. Rebobine el hilo del flash alrededor de los soportes.



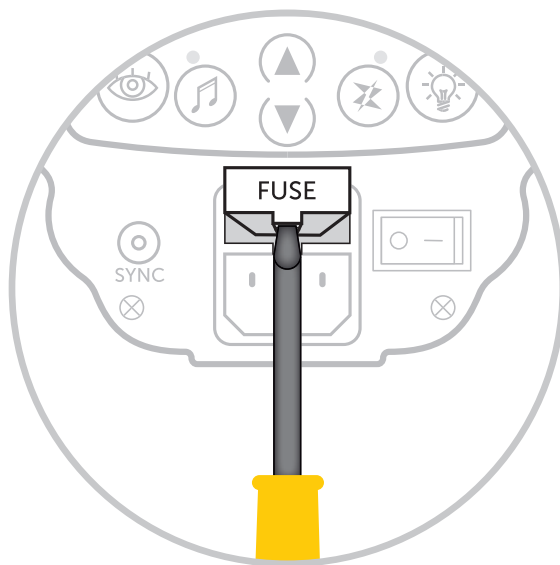
Si lo desea, puede ponerse en contacto con nuestros técnicos de servicio de DÖRR para el cambio del tubo de flash.

07.3 SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE

⚠ ATENCIÓN

Antes de sustituir el fusible, apague el aparato por medio del interruptor principal (23) y desconecte la conexión de alimentación!

Extraiga el compartimiento de los fusibles (24) por medio de un pequeño destornillador de ranura. Reemplace el fusible con el fusible de reserva en el compartimiento de fusibles. Vuelva a empujar el compartimiento de fusibles hacia atrás.



⚠ PRECAUCIÓN

Utilice sólo un fusible tipo F5AL 250V 5A para garantizar un funcionamiento seguro.

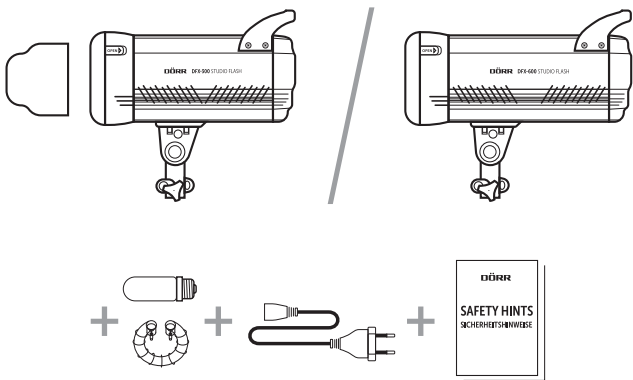
08 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua. **Antes de empezar la limpieza asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica!** Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

09 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	DFX-300	DFX-600
Potencia del flash	300 Ws	600 Ws
Número de guía (ISO 100)	46	66
Niveles de potencia	6 diafragmas (en pasos de 1/3)	
Tiempo de repetición del flash aprox.	0,1 ~ 0,7 s	0,1~1,2 s
Duración del flash aprox.	1/800~1/1200 s	
Iluminador autofocus	E27, 150 W (brillo ajustable en 8 pasos)	
Temperatura de color	5500 K ± 200	
Disparo por medio de	Fotocélula, tecla de prueba, (en opción: cable de sincronización, telemando)	
Corriente de disparo	5 V	
Descarga automática	✓	
Protección contra sobrecalentamiento	✓	
Alimentación eléctrica	AC 220-240V ~ 50 Hz	
Fusible	F5AL 250V 5A	
Temperatura de trabajo	-10°C a 40°C	
Longitud del cable de alimentación aprox.	5 m	
Dimensiones aprox.	100 x 170 x 260 mm	100 x 170 x 300 mm
Peso aprox.	1780 g	1890 g

10 | VOLUMEN DE SUMINISTRO



11 | GESTIÓN, MARCA CE

11.1 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su re-procesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

11.2 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas..

CE 11.3 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Si prega di notare i seguenti importanti suggerimenti prima del primo utilizzo:

- **Non far scattare lo studio flash direttamente davanti agli occhi di esseri umani o animali. Ciò può causare danni irreversibili alla retina! Tenere una distanza minima di 2,5m e assicurarsi che le persone o gli animali non guardino direttamente nello studio flash.**
- **Il tubo del flash e la luce di modellazione producono temperature elevate, che vengono trasferite anche al riflettore. Durante il funzionamento non toccare mai il filo di accensione, il tubo del flash, la luce di modellazione e il riflettore - rischio di ustioni e scosse elettriche!**
- **Non toccare la luce di modellazione e il tubo del flash con le mani nude. Le impronte di unto possono causare l'esplosione delle lampade durante il funzionamento! Indossare guanti sottili ad esempio, in cotone o microfibra o utilizzare un panno per l'inserimento o la sostituzione delle lampade.**
- **Assicuratevi che lo studio flash sia raffreddato, prima di effettuare qualsiasi installazione o di riparlo.**
- **Rimuovere il cappuccio di protezione prima dell'uso!**
- Assicurarsi che lo studio flash sia montato stabilmente e in maniera sicura così che non possa ribaltarsi. Rischio di incendio!
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale. Non utilizzare un cavo di prolunga. Fare attenzione che nessuno inciampi sui cavi di collegamenti.
- Tenere lontano da materiali infiammabili.
- La luce di modellazione è progettata solo per illuminare l'oggetto mentre impostiamo la fotocamera. Non è adatto come luce permanente in quanto produce temperature elevate che potrebbe danneggiare gli accessori flash come parabole a cono, pannelli riflettenti, griglia a nido ape o altri accessori flash (rischio di fusione).
- Solo per scopo fotografico. Non è indicato per illuminare una stanza in maniera definitiva.
- Se notate un odore di bruciato, spegnete lo studio flash immediatamente dall'interruttore principale e scollegarlo dalla presa di corrente. Rischio di Incendio! Per favore contattate il vostro negoziante.
- Non toccare o utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o quando ci si trova in piedi sul pavimento bagnato.
- Assicurare una ventilazione sufficiente durante il funzionamento. Non coprire mai le fessure di ventilazione.
- Spegnerne il dispositivo dopo l'uso e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- All'interno dello studio flash può verificarsi alta tensione. Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Rischio di scosse elettriche! Quando è necessario un servizio o una riparazione, rivolgersi a personale qualificato.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicuratevi di spegnere il dispositivo prima di pulirlo!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | DESCRIZIONE PRODOTTO

I potenti flash della serie DÖRR DFX - progettati per l'illuminazione ottimale di tutte le possibili scene fotografiche negli studi fotografici. I formatori di luce intercambiabili consentono di affrontare facilmente le diverse esigenze durante le sessioni di ritrattistica, i servizi fotografici di bellezza e di moda, la fotografia di prodotto, ecc.

- **Potente** – padroneggiare su tutte le sfide dei compiti fotografici di oggi
- **Bowens baionetta** – l'uso di vari formatori di luce consente di creare varie scene di luce
- **Porta ombrello incorporato** – per l'uso di riflettori e ombrelli diffusori
- **Robusta custodia in metallo con maniglia di guida** – perfetta per l'utilizzo in uno studio fotografico pieno di impegni
- **Luce pilota dimmerabile** – vedere le ombre prima di rilasciare

03 | NOMENCLATURA

- 1 Coperchio protettivo
- 2 Manopola di sblocco per coperchio protettivo / formatori di luce
- 3 Custodia
- 4 Maniglia di guida
- 5 Porta ombrello a vite di bloccaggio
- 6 Presa Treppiede
- 7 Attacco per treppiede con vite di bloccaggio
- 8 Luce pilota
- 9 Tubo flash
- 10 Baionetta
- 11 Porta ombrelli
- 12 Leva di bloccaggio
- 13 Bottone a rilascio del treppiede
- 14 Fotocellula/servo cellula
- 15 Livello indicatore carica
- 16  Bottone "On/Off" (accensione/spegnimento) della fotocellula
- 16a) LED della fotocellula
- 17  Segnale acustico di attesa del pulsante "On/Off" (accensione/spegnimento)
- 17a) LED del Segnale acustico di attesa
- 18 Pulsante di regolazione della potenza – flash e luce pilota
- 18a)  aumento potenza
- 18b)  diminuzione potenza
- 19  Bottone del flash test
- 19a) LED segnale di attesa
- 20  Luce di modellazione pulsante "On/Off" (accensione/spegnimento)
- 20a) LED della luce pilota
- 21 Presa SYNC
- 22 Presa di corrente
- 23 Interruttore principale (O= spegnimento/I = acceso)
- 24 Vano portafusibili

04 | PRIMA DELL'UTILIZZO

04.1 RIMUOVERE IL COPERCHIO PROTETTIVO

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi di rimuovere il coperchio protettivo (1) prima di utilizzare il flash da studio.

Per **rimuovere il coperchio protettivo** (1), far scorrere il pulsante di rilascio (2) in direzione della freccia e tenerlo premuto – contemporaneamente ruotare il coperchio protettivo (1) in senso antiorario e rimuoverlo (1).

⚠ ATTENZIONE

Lasciare raffreddare il flash prima di rimontare il coperchio di protezione.

Per **installare il coperchio protettivo** (1) dopo l'uso, posizionare i 3 perni di connessione sui 3 raccordi a baionetta e ruotare il coperchio protettivo (1) in senso orario fino a quando i connettori non scattano in posizione..

04.2 MONTAGGIO SU UN SUPPORTO PORTA LUCE (ACCESSORI OPZIONALI)

I flash da studio DÖRR DFX si adattano a tutti i supporti porta luce da studio. **DÖRR offre una vasta gamma di supporti porta luce.** Allentare la vite di bloccaggio della attacco del treppiede (7) e posizionare il flash da studio sulla presa del treppiede (6) mentre si preme il pulsante di rilascio della presa del treppiede (13). Quando il flash è fissato saldamente sul supporto porta luce, stringere la vite di bloccaggio dell'attacco del treppiede (7).

Allentare la leva di blocco (12) per regolare l'angolo di inclinazione del flash.

Utilizzare la maniglia di guida (4) per regolare l'angolo del flash quando si utilizzano le softbox grandi e pesanti.

⚠ ATTENZIONE

Non toccare mai la custodia mentre si regola l'angolo del flash - rischio di ustioni. Utilizzare sempre la maniglia di guida (4).

Per rimuovere il flash dal supporto porta luce, svitare la vite di bloccaggio dell'attacco del treppiede (7). Premere il pulsante di rilascio della presa del treppiede (13) e rimuovere il flash.

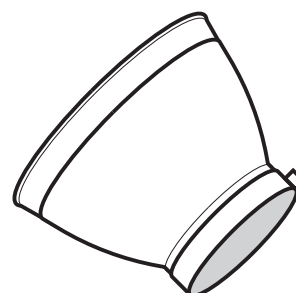
04.3 USO DEI FORMATORI DELLA LUCE (ACCESSORI OPZIONALI)

Uso dei formatori della luce per creare impressionanti scenari luminosi. A seconda del formatori della luce usato i risultati delle immagini possono variare. Usa i formatori della luce per creare luce dura o morbida. La serie di flash da studio DÖRR DFX offre **una baionetta Bowens** per collegare i formatori della luce.

È possibile utilizzare tutti i formatori della luce con baionetta Bowens. Nel nostro assortimento di accessori DÖRR offriamo un'ampia scelta di formatori della luce DÖRR e adattatori Bowens opzionale (articolo n. 372960).

Inoltre, opzionalmente disponibile:

Riflettore standard DÖRR per DFX-300/600
Numero oggetto. 371350



Posizionare il formatore di luce sulla baionetta (10) facendo combaciare i 3 piedini di connessione sui 3 raccordi a baionetta e spostare il formatore della luce in senso orario fino a quando i connettori non scattano in posizione.

Per rimuovere il formatore di luce, far scorrere la manopola di rilascio (2) nella direzione della freccia e tenerla abbassata - allo stesso tempo spostare il formatore di luce in senso antiorario e rimuoverlo.

⚠ ATTENZIONE

Lasciare che il flash si raffreddi prima di attaccare o rimuovere qualsiasi formatore di luce.

04.4 UTILIZZO DI RIFLETTORI E OMBRELLI DIFFUSORI (ACCESSORI OPZIONALI)

Aprire il riflettore o l'ombrellone diffusore. Posizionare la barra dell'ombrellone nel porta ombrello (11) e serrare la vite di bloccaggio del porta ombrello (5).

⚠ ATTENZIONE

Prestare attenzione alla distanza minima di 30 cm tra l'ombrellone e la lampadine del flash – Rischio di incendio!

DÖRR offre un'ampia scelta di ombrelli riflettori e diffusori.

05 | PRIMO UTILIZZO

05.1 COLLEGAMENTO PER LA ALIMENTAZIONE

⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare o rimuovere il collegamento per la alimentazione, assicurarsi che l'interruttore principale (23) sia in posizione O = spento.

Inserire l'adattatore di rete in dotazione nella presa di alimentazione (22) del flash e collegarlo a una presa elettrica.

05.2 ACCENSIONE / PULSANTE TEST FLASH

Accendere il flash con l'interruttore principale (23) posizione I = Acceso. L'interruttore principale (23) si illumina in rosso e l'indicatore del livello della carica (15) è attivo. Non appena il segnale di attesa a LED (19a) si illumina in rosso, il flash è pronto per il rilascio.

Premere il pulsante di test del flash (19) per avere la prova che è stato rilasciato un flash di prova manuale.

06 | OPERAZIONI

⚠ ATTENZIONE

Durante il funzionamento non toccare mai il tubo del flash o la luce pilota – pericolo di ustioni e scosse elettriche!

06.1 INNESCARE FLASH

Ci sono diverse possibilità per innescare il tuo flash da studio DÖRR DFX:

06.1.1 Innescare il flash tramite attivazione flash in remoto (opzionale)

Ti consigliamo di attivare il flash con un trigger flash remoto che funzioni senza fili e è affidabile. È necessario un kit di attivazione a distanza opzionale, composto da un trasmettitore remoto e un ricevitore remoto. Il telecomando è collegato alla slitta a contatto caldo della fotocamera mentre il ricevitore remoto è collegato alla presa SYNC (21) dello studio.

06.1.2 Innescare il flash tramite cavo SYNC (opzionale)

Le fotocamere professionali offrono un jack SYNC. Collegare un cavo SYNC (opzionale) con la presa SYNC del flash (21) e la presa a jack del PC della videocamera. Scattando con la fotocamera si attiva contemporaneamente lo studio flash collegato.

06.1.3 Innescare il flash tramite flash IR (opzionale)

Un flash IR (opzionale) emette luce nello spettro infrarosso. La luce IR è invisibile per gli occhi umani; tuttavia sarà riconosciuto dalla Fotocellula /Servo cellula (14) che attiva il flash. Premere il pulsante "On/Off" (accensione/spegnimento) (16) della Fotocellula per attivare o disattivare questa funzione. Quando è attivato, il LED della fotocellula (16a) si illumina in rosso. Attenzione: la fotocellula e il flash IR devono essere in linea di vista l'uno all'altro per innescare l'affidabile. Qualsiasi oggetto all'interno della linea di vista potrebbe interrompere l'attivazione del flash.

06.1.4 Innescare il flash con un altro flash (opzionale)

Il flash da studio DÖRR DFX può essere attivato, ad es. con un flash incorporato sulla fotocamera. Prestare attenzione a disattivare la funzione pre-flash del flash della fotocamera poiché la fotocellula/servo cellula (14) viene attivata da questo segnale. Assicurati di ridurre al minimo la potenza del flash della fotocamera, ad es. 1/128s. Questa impostazione consente di utilizzare la luce del flash della fotocamera solo per attivare il flash da studio DÖRR DFX, senza avere un'altra fonte di luce disturbante.

06.2 FOTOGRAFARE CON IL FLASH DA STUDIO DÖRR DFX

Dopo aver selezionato la modalità di innesco (radio, flash IR, flash, cavo di sincronizzazione), accendere la fotocamera e il flash da studio DÖRR DFX (interruttore principale (23) posizione I = acceso).

06.3 IMPOSTAZIONI FOTOCAMERA

06.3.1 ISO

Scegli l'impostazione ISO più bassa nel menu della fotocamera, ad es. ISO 100 per ottenere risultati di immagine ottimali.

06.3.2 Tempo di esposizione

Scegli il tempo di esposizione non più breve del tempo di sincronizzazione del flash della tua fotocamera. Per la maggior parte delle fotocamere questo valore è di circa 1 / 250s (per i dettagli si prega di consultare i dati tecnici della fotocamera). Come valore standard per la fotografia in studio 1 / 125s è stato stabilito. Nella fotografia in studio il tempo di esposizione non ha alcuna influenza sul risultato dell'immagine.

06.3.3 Apertura

Impostare l'apertura sul valore desiderato, ad es. f11.

06.3.4 Impostazione della potenza del flash con un esposimetro flash (opzionale)

Rilasciare un flash di prova (vedere capitolo 05.2) e utilizzare un esposimetro per flash per misurare l'impostazione dell'apertura. Regolare il flash usando il pulsante di regolazione della potenza: (18a) ▲ = aumenta la potenza, (18b) ▼ = diminuisce la potenza. Riducendo la potenza del flash di 1,0 corrisponde a un cambiamento di f-stop (= 1EV). La modifica della potenza del flash è possibile con incrementi di 0,3, questo si riferisce a 1/3 f-stop (EV).

Per esempio:

Il tuo misuratore di flash mostra f-stop 16 1/3. L'impostazione f-stop preferita è 11. La differenza in f-stop è 1 1/3 (EV). L'indicatore del livello di potenza (15) mostra 4.7. Diminuire la potenza con il pulsante di regolazione (18b) ▼ di 1 1/3 f-stop (EV) fino a quando l'indicatore del livello di potenza (15) mostra il valore di 3.3. La tua immagine verrà ora esposta correttamente..

06.3.5 Impostazione dell'emissione del flash tramite test flash

Scatta una foto con l'impostazione f-stop desiderata. Giudicare l'esposizione controllando il risultato dell'immagine sul monitor della fotocamera. Se l'immagine è troppo luminosa, ridurre la potenza del flash usando il pulsante di regolazione (18b) ▼ = diminuire la potenza. Se l'immagine è sottoesposta, aumenta la potenza del flash usando il pulsante di regolazione (18a) ▲ = aumenta la potenza. Scatta un'altra foto e regola la potenza del flash, se necessario, fino a raggiungere l'esposizione ottimale.

06.4 LUCE PILOTA "MODELLING LIGHT"

⚠ ATTENZIONE

Non toccare mai la luce pilota a mani nude. Residui grassi possono provocare scheggiature della luce pilota durante l'uso!

Il flash da studio DÖRR DFX è dotato di una luce pilota (8). Questo aiuta a giudicare le ombre prima di rilasciare un'immagine. Inoltre, la funzione di messa a fuoco automatica della tua fotocamera è più veloce e più precisa quando si lavora con la luce pilota.

Premere il pulsante "On/Off" della luce pilota (20) per accendere o spegnere la luce pilota. Quando è acceso, l'indicatore luminoso della luce pilota a LED (20a) si illumina in rosso. Dopo aver acceso la luce pilota, l'indicatore del livello di potenza (15) lampeggia per circa 5 secondi. Durante questo periodo si ha la possibilità di regolare la potenza della luce pilota con pulsanti (18a) ▲ = aumentare la potenza o (18b) ▼ = diminuire la potenza) in 8 passi da 0,1 a 0,8.

Mentre il flash si sta ricaricando, la luce pilota si spegnerà. Quando la luce pilota si accende di nuovo, lo studio flash è pronto per il prossimo rilascio.

06.5 FOTOCELLULA/SERVO CELLULA

Il flash da studio DÖRR DFX è dotato di fotocellula/servo cellula (14). Questa cella reagisce a qualsiasi tipi di sorgente luminosa e attiva simultaneamente il flash da studio DFX. Ciò consente di attivare più flash in studio contemporaneamente. Se si sta lavorando con il flash incorporato sulla fotocamera, prestare attenzione a impostare il flash su prestazioni manuale, in modo tale che i flash pre-lampeggianti del flash della fotocamera siano disattivati. La sorgente di attivazione del flash e la fotocellula/servo cellula dovrebbero essere in linea diretta l'uno dell'altra. Con il pulsante "On/Off" (16), la fotocellula viene attivata o disattivata. La fotocellula a LED (16a) si illumina in rosso e mostra che la fotocellula è attiva.

06.6 PRONTEZZA DEL FLASH

Non appena il flash DÖRR DFX è pronto a lampeggiare nuovamente, il segnale di attesa a LED (19a) si illumina in rosso.

06.7 SEGNALE DI ATTESA ACUSTICO

Il flash da studio DÖRR DFX offre un segnale di attesa acustico. Premere il pulsante "On/Off" del segnale acustico (17) per attivare o disattivare il segnale bip acustico.

Il LED del segnale acustico di attesa (17a) si illumina in rosso quando questa funzione è attivata e si sentirà un segnale bip acustico quando il flash è pronto per l'attivazione.

07 | MANUTENZIONE

07.1 SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE PILOTA

Prestare attenzione ai seguenti suggerimenti di sicurezza quando si sostituisce la lampadina della luce pilota:

1. Lasciare raffreddare completamente il flash per evitare ustioni!
2. Assicurarsi che il flash sia scollegato da qualsiasi fonte di energia e che l'interruttore di alimentazione principale (23) sia in posizione O = spento.
3. Non toccare mai la luce pilota con le mani nude. Residui grassi possono provocare sceggiature della lampadina durante l'uso! Indossare sempre guanti di cotone (guanti in microfibra disponibili da DÖRR) o usare un panno pulito quando si sostituisce la lampadina della luce pilota.

07.2 SOSTITUZIONE DEL TUBO DEL FLASH

⚠ ATTENZIONE

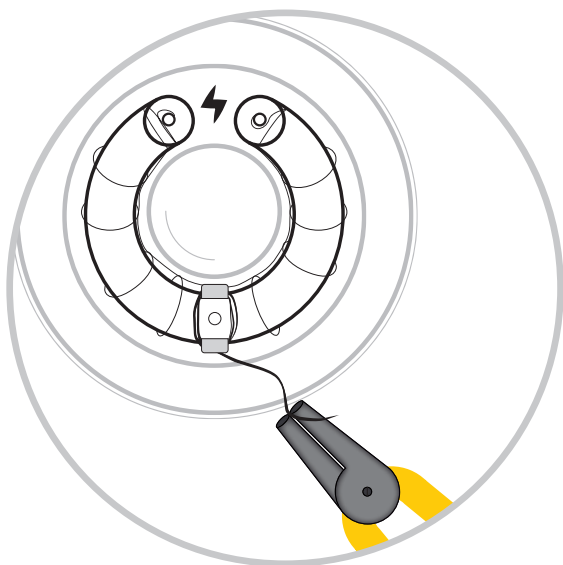
Lasciare raffreddare completamente il flash per evitare ustioni!

⚠ ATTENZIONE

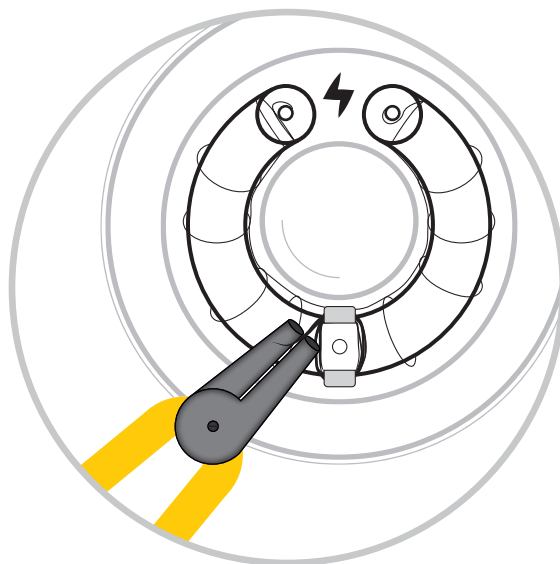
Non toccare mai il tubo del flash a mani nude. Residui grassi possono provocare scegge nel tubo del flash durante l'uso! Indossare sempre guanti di cotone (guanti in microfibra disponibili da DÖRR) o usare un panno pulito quando si sostituisce il tubo del flash.

Prima di sostituire il tubo del flash, si prega di rimuovere la luce pilota. Ciò impedisce alla luce pilota di danneggiarsi e offre più spazio per lo scambio della lampadina del flash.

1. Usa le pinze per staccare il filo spesso dalla staffa.



2. Scollegare il tubo del flash estraendo con attenzione le due prese del tubo flash superiore.
3. Inserire il nuovo tubo del flash facendo combaciare le due prese del flash con la base del flash e spingerlo con cautela.
4. Avvolgere di nuovo il filo spesso attorno alla staffa.



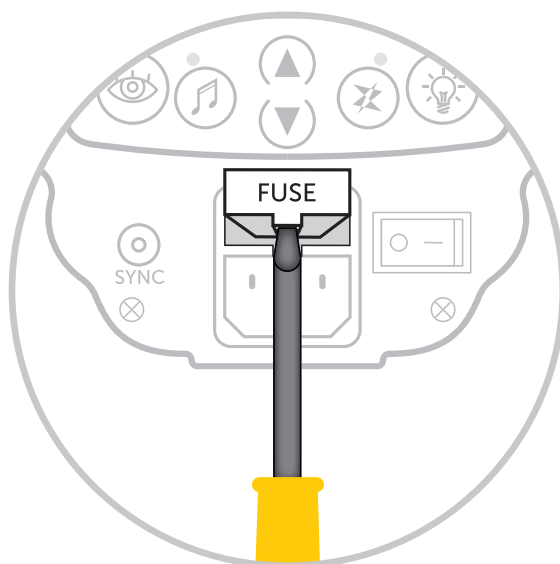
Siete invitati a contattare il nostro personale di assistenza DÖRR per qualsiasi domanda riguardante la sostituzione del tubo flash.

07.3 SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

⚠ ATTENZIONE

Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi che l'interruttore di alimentazione principale (23) sia in posizione O = spento e che il flash sia scollegato da qualsiasi fonte di energia!

Estrarre il vano fusibili (24) con un piccolo cacciavite piatto. Sostituire il vecchio fusibile con il nuovo fusibile che si trova nello scomparto del fusibile di riserva.



⚠ ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente fusibili F5AL 250V 5A per garantire un funzionamento sicuro.

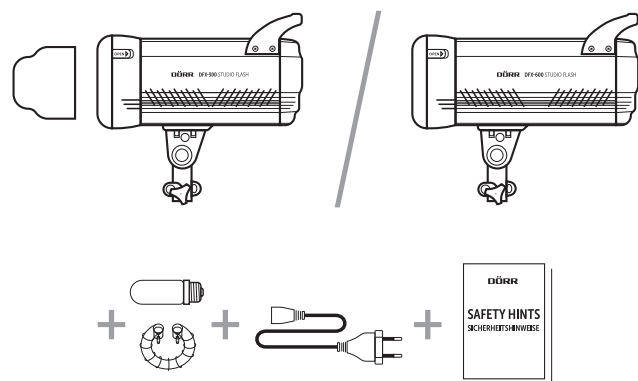
08 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. **Assicuratevi che il dispositivo non più collegato all'alimentazione prima di pulirlo!** Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

09 | SPECIFICHE TECNICHE

Potenza del Flash	DFX-300	DFX-600
Guida numero. (ISO 100/2m)	300 Ws	600 Ws
Scala di potenza	6 f-stop (1/3 intervalli)	
Tempo di riciclaggio ca.	0,1 ~ 0,7 s	0,1~1,2 s
Durata Flash circa.	1/800~1/1200 s	
Luce pilota	E27, 150 W (Luminosità regolabile in 7 intensità diverse)	
Temperatura colore	5500 K ± 200	
Innesco flash tramite	Fotocellula, Bottone per test, (opzionali: connessione sync, wireless attivazione flash)	
Voltaggio innesco	5 V	
Scarico automatico	✓	
Protezione contro il surriscaldamento	✓	
Fonte di potere	AC 220-240V ~ 50 Hz	
Fusibile	F5AL 250V 5A	
Temperatura durante utilizzo	-10°C a 40°C	
Lunghezza cavo di alimentazione circa.	5 m	
Dimensioni circa.	100 x 170 x 260 mm	100 x 170 x 300 mm
Peso circa.	1780 g	1890 g

10 | RILASCIATO CON



11 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE



11.1 INFORMAZIONI RAE

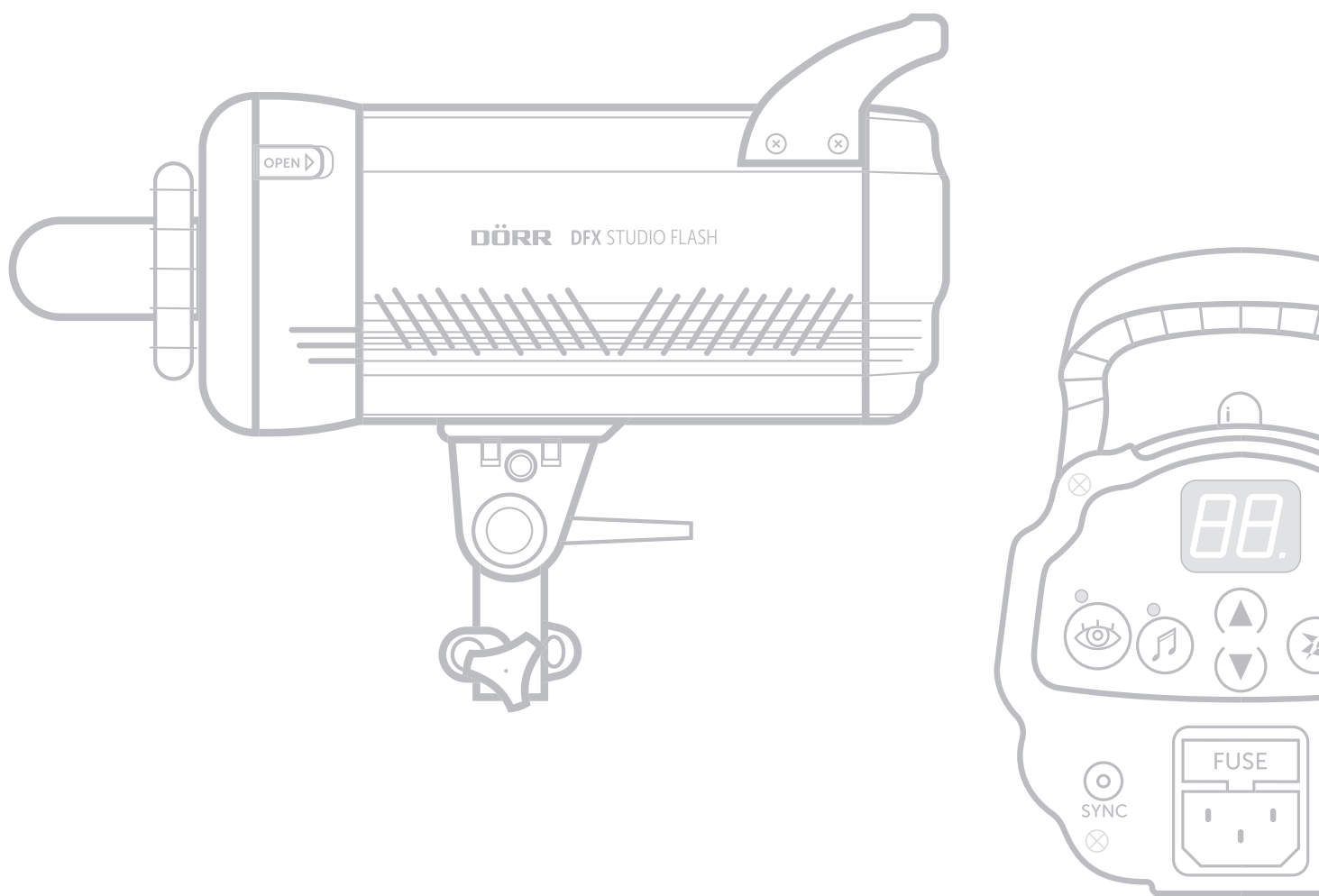
La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

11.2 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

CE 11.3 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.



DÖRR STUDIOBLITZGERÄT DFX-300/DFX-600

Artikel Nr 371330/371335